

Currículum vitae

Nombre Gloria Clavería Nadal
Fecha: 2024

APELLIDOS: **CLAVERIA NADAL**

NOMBRE: Gloria

SITUACIÓN PROFESIONAL ACTUAL

ORGANISMO: Universitat Autònoma de Barcelona

FACULTAD, ESCUELA o INSTITUTO: Facultad de Filosofía y Letras

DEPT./SECC./ UNIDAD ESTR.: Departamento de Filología Española

DIRECCION POSTAL:

TELEFONO:

CORREO ELECTRÓNICO: Gloria.claveria@uab.cat

CATEGORIA PROFESIONAL Y FECHA DE INICIO: Catedrática de Universidad, 26/01/2008

PLANTILLA: [sí]

DEDICACIÓN: A TIEMPO COMPLETO [sí]

1. ACTIVIDAD INVESTIGADORA

PUBLICACIONES

LIBROS

Clavería Nadal, Gloria, *El latinismo en español*, Bellaterra: Universidad Autónoma de Barcelona (Departamento de Filología Española), 1991.

Clavería Nadal, Gloria, *De vacunar a dictaminar: la lexicografía académica decimonónica y el neologismo*, Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert, 2016.
[Reseñas: 1) Cristina Taberero Salas: *Revista internacional de lingüística iberoamericana*, 29/1, 2017, págs. 269-273. 2) Nerea Fernández de Gobeo: *Revista Española de Lingüística*, 47/2, 2017, 137-139 (ISSN: 0210-1874) 3) Mariano Quirós, *Estudis Romànics*, 40, 2018, 413-418.]

EDICIONES DE LIBROS

Blecuá, J. M.; G. Clavería, C. Sánchez y J. Torruella (eds.), *Filología e informática. Nuevas tecnologías en los estudios filológicos*, Lleida: Editorial Milenio-Seminario de Filología e Informática del Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona, 1999.

Clavería Nadal, Gloria (coord.), *Filología en Internet*, Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona (Cuadernos Filología 4), 2002.

Clavería Nadal, Gloria i C. Buenafuentes (eds.), *Germà Colón: les llengües romàniques juntes i contrastades*, CD-ROM amb l'Índex del lèxic estudiat en l'obra de Germà Colón, editat, Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona (Cuadernos de Filología 5), 2005.

Clavería Nadal, Gloria y M^{re} J. Mancho (eds.), *Estudio del léxico y bases de datos*, Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona -CILUS de la Universidad de Salamanca (Cuadernos Filología 7), 2006.

Clavería Nadal, Gloria y D. Poch (eds.), *Al otro lado del espejo. Comentario lingüístico de textos literarios. Homenaje a José Manuel Blecua Perdices*, Barcelona: Ariel, 2010.

Clavería Nadal, Gloria, M. Freixas, M. Prat y J. Torruella (eds.), *Historia del léxico: perspectivas de investigación*, Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert (Lingüística Iberoamericana 47), 2012.

Clavería Nadal, Gloria (dirección de la edición electrónica), *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico* de J. Corominas y J. A. Pascual, Madrid: Gredos, 2012.

Clavería Nadal, Gloria, C. Garriga, C. Julià, F. Rodríguez J. Torruella (eds.), *Historia, lengua y ciencia: una red de relaciones*, Frankfurt: Peter Lang, 2013.

Clavería Nadal, Gloria, D. Poch, C. Julià, S. Huertas (eds.), *Leer casi lo mismo: la traducción literaria*, València: Universitat de València, 2015.

Buenafuentes, C., G. Clavería, I. Pujol (eds.), *Cuestiones de morfología*, Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert, 2016.

Alcoba, S., C. Buenafuentes, G. Clavería (eds.), *Los lindes de la morfología*, A Coruña: Universidade, 2016.

Clavería Nadal, Gloria y M. Freixas Alás (coords.) (2018): *El diccionario de la Academia en el siglo XIX: la quinta edición (1817) al microscopio*. Madrid: Arco/Libros.

Clavería Nadal, Gloria y Blanco, M.^a Ángeles (coords.) (2021): *El diccionario académico en la segunda mitad del siglo XIX: evolución y revolución. DRAE 1869, 1884 y 1899*. Bern/ Berlín/ Bruxelles/ Frankfurt am Main/ New York/ Oxford/ Wien: Peter Lang.

Dworkin, Steven N., Gloria Clavería Nadal y Álvaro S. Octavio de Toledo y Huerta (eds.) (2023): «Introducción y visión panorámica de la "Lingüística histórica del español"», *Lingüística histórica del español. The Routledge Handbook of Spanish Historical Linguistics*, Abingdon y Nueva York: Routledge. DOI: 10.4324/9781003035565-1.

ARTÍCULOS DE REVISTAS

Clavería Nadal, Gloria: «Reflexiones en torno a la historia lexicográfica de las voces *cuclillo* y *curruca*», *Anuario de Estudios Filológicos*, XV, 1992, 39-54.

Clavería Nadal, Gloria: «Préstamo léxico, préstamo semántico y calco: *miraje*, *espejismo* y otros ejemplos», *M'han dit que sí*, 1, 1993, 10-12.

Clavería Nadal, Gloria: «El cambio de o a u en *abundar* y derivados», *Moenia. Revista Lucense de Lingüística & Literatura*, 1, 1995, 366-382.

Clavería Nadal, Gloria y C. Sánchez: «La aplicación de las bases de datos al estudio histórico de la lengua», *Hispania*, 80, 1, 1997, 141-152.

Clavería Nadal, Gloria, C. Sánchez y J. Torruella: «La conversión del DCECH a un sistema hipertextual», *La Corónica. A Medieval of Spanish Language and Literature*, 26, 1, 1997, 23-42.

Clavería Nadal, Gloria y C. Morales: «El DCECH y los diccionarios de la Academia», *Revista de Lexicografía*, VI, 1999-2000, 37-55.

Clavería Nadal, Gloria: «La lengua al servicio del estilo: notas sobre el adjetivo en *El Héroe* de Baltasar Gracián», *Ínsula*, 655-656, julio-agosto 2001, 20-23.

Clavería Nadal, Gloria y C. Planas: «La homonimia en la lexicografía española», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 49, 2, 2001, 281-306.

Clavería Nadal, Gloria: «El léxico del correo en los diccionarios de la Academia Española de la segunda mitad del siglo XIX», *Estudi General. Revista de la Facultat de Lletres de la Universitat de Girona (Miscel·lània d'homenatge a Modest Prats I)*, 21, 2001, 381-393.

Clavería Nadal, Gloria: «Notas lexicográficas y lexicológicas en torno a *sobre* (sustantivo) y *sobrescrito*: la formación de un acortamiento», *Moenia. Revista Lucense de Lingüística & Literatura*, 7, 2001, 343-370.

Clavería Nadal, Gloria: «Latinismo y ¿cultismo? en la documentación jurídica medieval», *Anuario de Lingüística Hispánica*, XV-XVI, 1999-2000, 11-30. Publicado en 2003.

Clavería Nadal, Gloria: «La Real Academia Española a finales del siglo XIX: el *Diccionario de la Lengua Castellana* de 1899 (13.^a edición)», *Boletín de la Real Academia Española*, LXXXIII, 2003, 255-336. Publicado en 2005.

Clavería Nadal, Gloria: «Aproximación a los inicios de la lengua de la medicina: la terminología patológica en la obra alfonsí», *Revista de Investigación en Lingüística*, VII, 2004, 71-90.

Clavería Nadal, Gloria: «Historia del léxico en los diccionarios: la deuda del *Diccionario de la Lengua Castellana* de la Real Academia Española con los diccionarios de M. Núñez de Taboada», *Revista de Historia de la Lengua Española*, 2, 2007, 3-27.

Clavería Nadal, Gloria, M. Freixas y J. Torruella: «La traducción de términos científico-técnicos del francés al español en el Nuevo diccionario francés-español (1805) de Antonio de Capmany», *Cuadernos del Instituto Historia de la Lengua*, 4, 2010, 27-53.

Clavería Nadal, Gloria: «Palmireno en el *Tesoro de la lengua castellana o española* (anotaciones sobre el ornitónimo *gafarrón*)», *Académica*, n.º extraordinario, 2011, 235-248.

Clavería Nadal, Gloria, C. Julià, M. Massanell y J. Torruella: «Portal de léxico hispánico: un recurso electrónico para el estudio histórico del léxico», *Cuadernos del Instituto Historia de la Lengua*, 8, 2013, 61-87. DOI: <https://doi.org/10.58576/cilengua.vi8>

Clavería Nadal, Gloria y Joan Torruella (2016): «La introducción de las familias léxicas de *fàcil* y *difícil* en catalán a partir de un corpus histórico», *Scriptum digital. Revista de corpus diacrónicos y edición*

digital en lenguas iberorrománicas, 5, 2016, 65-83. Disponible en <https://scriptum.uab.cat/scriptum/scriptum/article/view/v5-claveria-torruella/67-pdf-es>

Clavería Nadal, Gloria y M. Freixas Alás (2018): «El Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española: un museo lexicográfico como base de datos», *Cuadernos del Instituto Historia de la Lengua*, 11, 117-138. DOI: <https://doi.org/10.58576/cilengua.vi11>

Clavería Nadal, Gloria (2018): «Notas sobre la historia de los derivados con sufijos –a, -e, -o en español moderno (siglos XVIII y XIX) a la luz de la documentación lexicográfica», *Estudios de Lingüística del Español (ELiES)*, 39, 181-203. Disponible en <https://bop.unibe.ch/elies/issue/view/1178>

Clavería Nadal, Gloria (2019): «El diccionario de la Academia y su tiempo: DRAE 1817-DRAE 1852», *Estudios de Lingüística. Universidad de Alicante*, anexo V, *El diccionario de la Academia y su tiempo: lexicografía, lengua y sociedad en la primera mitad del siglo XIX*, 13-45. DOI: 10.14198/ELUA2019.ANEXO5.02.

Blanco, M.^a Á. y Clavería, G. (2019): «Y así se dice: los ejemplos y las notas de uso en los diccionarios académicos (1726-1852)», *Estudios de Lingüística. Universidad de Alicante (ELUA)*, anexo V, *El diccionario de la Academia y su tiempo: lexicografía, lengua y sociedad en la primera mitad del siglo XIX*, 339-379 DOI: 10.14198/ELUA2019.ANEXO5.14.

Clavería Nadal, Gloria (2020): «El Diccionario de la lengua castellana (1817-1832) y la propuesta decimonónica de diccionario manual», *Boletín de la Real Academia Española*, tomo 100, cuaderno 322, 15-52. Disponible en <https://revistas.rae.es/brae/article/view/411>

Clavería Nadal, Gloria (2021): «América en el *Diccionario de la lengua castellana* de la Real Academia Española (1817-1852)», *Lexis*, 45/1, 77-123. DOI: <https://doi.org/10.18800/lexis.202101.002>

Casals, D., G. Clavería, M. Massanell i D. Poch (2021): «La llengua en el punt de mira dels mitjans de comunicació», *Anuari de Filologia. Estudis de Lingüística*, 11, 45-49. DOI: <https://doi.org/10.1344/AFEL2021.11.3>

Clavería Nadal, Gloria (2022): “Dolce far niente”, en *Martes neológico*, <https://blogscvc.cervantes.es/martes-neologico/> 2 de mayo de 2022.

Silvestri, Paolo e Gloria Clavería Nadal (2023): «Il progetto OIM e gli itaianismi dello spagnolo», *Italiano LinguaDue*, 15(1), 498-508. DOI: <https://doi.org/10.54103/2037-3597/20411>

Clavería, Gloria et Cecilio Garriga (2023) : « La langue de spécialité en espagnol (1850-1950) : textes et dictionnaires. Présentation », *Cahiers de Lexicologie*, 123 (2), 13-21. Disponible en <https://classiques-garnier.com/cahiers-de-lexicologie-2023-2-n-123-la-langue-de-specialite-en-espagnol-1850-1950-textes-et-dictionnaires.html>

Clavería, Gloria y Cecilio Garriga (2023): «La lengua de especialidad en español (1850-1950): textos y diccionarios. Presentación», *Cahiers de Lexicologie*, 123 (2), 23-31. Disponible en <https://classiques-garnier.com/cahiers-de-lexicologie-2023-2-n-123-la-langue-de-specialite-en-espagnol-1850-1950-textes-et-dictionnaires.html>

Clavería, Gloria et Margarita Freixas (2023): «Le lexique spécialisé dans le *DRAE* (1869, 1884 et 1899) : panorama général», *Cahiers de Lexicologie*, 123 (2), 33-58. Disponible en <https://classiques-garnier.com/cahiers-de-lexicologie-2023-2-n-123-la-langue-de-specialite-en-espagnol-1850-1950-textes-et-dictionnaires.html>

Clavería Nadal, Glòria e Paolo Silvestri (2023): «Luca Serianni (1947-2022). *In memoriam*», *Quaderns d'Italià* 28, 243-248. DOI: <https://doi.org/10.5565/rev/qdi.605>

Clavería Nadal, Gloria (2023): «Neologismo y diccionario en las columnas sobre la lengua: del siglo XIX al siglo XX», *RILCE. Revista de Filología Hispánica*, 39(3), n.º extraordinario: monográfico «El discurso público sobre la lengua y los cambios del español moderno», editado por Carmen Marimón Llorca, 1029-1055. DOI: <https://doi.org/10.15581/008.39.3.1029-55>

Clavería Nadal, Gloria (2024): «Voces relacionadas con Filipinas en el *DRAE* 1884», *Caplletra* 76 (primavera 2024), 219-245. DOI: <https://doi.org/10.7203/caplletra.76.28215>

Clavería Nadal, Gloria y Patricia Giménez-Eguíbar (2024): «Las etimologías árabes en el *DRAE* 1884», *Revista de Filología Española*, 104 (1), enero-junio, <https://doi.org/10.3989/ife.2024.1421>

EDICIÓN DE MONOGRÁFICOS DE REVISTAS

Estudios de Lingüística. Universidad de Alicante, anexo V, El diccionario de la Academia y su tiempo: lexicografía, lengua y sociedad en la primera mitad del siglo XIX, 2019. Coordinado por Dolores Azorín Fernández, Gloria Clavería y Enrique Jiménez Ríos, *Revista ELUA*, Anexo 5, 2019. Disponible en <https://revistaelua.ua.es/issue/view/859>.

La llengua en el punt de mira dels mitjans de comunicació, Revista: *Anuari de Filologia. Estudis de Lingüística*, 11, 2021. En colaboración con Daniel Casas, Mar Massanell i Dolors Poch. Disponible en <https://revistes.ub.edu/index.php/AFEL/article/view/37906>.

DOI: <https://doi.org/10.1344/AFEL2021.11.3>

La langue de spécialité en espagnol (1850-1950 : textes et dictionnaires, 123(2), 2023. Revista : *Cahiers de lexicologie*, sous la direction de Gloria Clavería et Cecilio Garriga. Disponible <https://classiques-garnier.com/cahiers-de-lexicologie-2023-2-n-123-la-langue-de-specialite-en-espagnol-1850-1950-textes-et-dictionnaires.html>

Luca Serianni (1947-2022). In memoriam, Homenaje a L. Serianni organizado por Paolo Silvestri y Gloria Clavería. Revista: *Quaderns d'Italià*, Apartado de notas. 28, 2023. Disponible en <https://revistes.uab.cat/quadernsitalia>

RESEÑAS

Clavería Nadal, Gloria: Reseña de R. Cano Aguilar, *El español a través de los tiempos*, Madrid: Arco/Libros, 1988. *Verba*, 16, 1989, págs. 517-524.

Clavería Nadal, Gloria: Reseña de B. Müller, *Diccionario del español medieval*, Fasc. 5: **acabador-acebuche**, Heidelberg, 1990, págs. 275-354. Publicada en *Revista Española de Lingüística*, 21, 2, 1991, págs. 388-391.

Clavería Nadal, Gloria: Reseña de E. Anglada y M.^a Bargalló, (eds.), *El cambio lingüístico en la Rumania*, Virgili & Pagès: Publicacions de l'Estudi General de Lleida, 1990. Publicada en *Revista Española de Lingüística*, 21, 2, 1991, págs. 386-388.

Clavería Nadal, Gloria: Reseña de B. Müller, *Diccionario del español medieval*, fascículos 1-5, Heidelberg, 1987-1990. Publicada en *Nueva Revista de Filología Hispánica*, XXXIX, 2, 1991, págs. 1102-1107.

Clavería Nadal, Gloria: «Dialectos hispánicos», reseña a M. Alvar, *Manual de dialectología hispánica*, 2 vols., Barcelona: Ariel, 1996. Publicada en *Qué leer día a día*, año 1, número 7, enero 1997, pág. 80.

Clavería Nadal, Gloria: Reseña de M.^a A. Penas, *El lenguaje dramático de Lope de Vega*, Universidad de Extremadura (Anejos del *Anuario de Estudios Filológicos* 16), Cáceres, 1996. Publicada en *Anuario Lope de Vega*, IV, 1998, págs. 405-407.

Clavería Nadal, Gloria: «José Antonio Pascual, en la Academia», *Quimera. Revista de Literatura*, número 216, mayo 2002, págs. 6-7.

Clavería Nadal, Gloria: «La lengua bajo el microscopio. Lengua y diccionarios. Estudios ofrecidos a Manuel Seco», *Quimera. Revista de Literatura*, n.^{os} 232-233, julio-agosto 2003, págs. 123-125.

Clavería Nadal, Gloria: «Préstamos del catalán en el léxico español», *Estudis Romànics*, XXVI, 2004, pág. 449.

Clavería Nadal, Gloria: Reseña de S. N. Dworkin, *A history of Spanish Lexicon*, Oxford: University Press, 2012. Publicada en *Estudis Romànics*, 37, 2015, 531-534.

Clavería Nadal, Gloria: Reseña de Cossimo Burgassi y Elisa Guadagnini, *La tradizione delle parole. Sondaggi di lessicologia storica*, Strasbourg: Eds. de Linguistique et Philologie, 2017. Publicada en *Revue de Linguistique Romane*, 83, 2019, 514-516.

Clavería Nadal, Gloria: Reseña de Aurora Egido, *El árbitro de las lenguas. Anotaciones sobre la norma y el uso en la Real Academia Española*, Madrid: Cátedra, 2021. Publicada en *Dieciocho* 47.1 (Spring 2024), 137-139.

Clavería Nadal, Gloria: Reseña de Josefa Gómez de Enterría, *El vocabulario de la medicina en el español del siglo XVIII*, Berna: Peter Lang, 2020. Publicada en *Revue de Linguistique Romane*, 88, 2024, 256-259. DOI: 10.46277/rliir.2024.256-259.

COLABORACIONES EN OBRAS COLECTIVAS

Clavería Nadal, Gloria y J. Torruella «Formación de términos en los léxicos especializados de la lengua española», en J. Sager, *Curso práctico de terminología*, Madrid: Fundación G. Sánchez Ruipérez, 1993, capítulo 9: págs. 315-349. [Versión española de *A Practical Course in Terminology Processing*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 1990].

Clavería Nadal, Gloria: «Grafías cultas en las variantes del «Rimado de Palacio» de P. López de Ayala y de los «Soliloquios» de Fr. P. Fernández Pecha», *Estudios de grafemática en el dominio hispánico*, editado por J. M. Blecua, J. Gutiérrez y L. Sala, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca-Instituto Caro y Cuervo (Colección Aguas Vivas 1), 1998, págs. 49-64.

J. M. Blecua y G. Clavería: «La lexicografía castellana, antes y después de Coromines», en J. Solà (ed.), *L'obra de Joan Coromines. Cicle d'estudi i homenatge*, Sabadell: Fundació Caixa de Sabadell (Aula de Ciència i Cultura 4), 1999, págs. 29-43. En colaboración con J. M. Blecua.

Clavería Nadal, Gloria: «La documentación en el diccionario etimológico», en *Filología e informàtica. Nuevas tecnologías en los estudios filológicos*, J. M. Blecua, G. Clavería, C. Sánchez y J. Torruella (eds.), Lleida: Editorial Milenio-Seminario de Filología e Informàtica del Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona, 1999, págs. 259-280.

Clavería Nadal, Gloria i E. Uriós: «Curriculum vitae de Germà Colón», en *Doctor Honoris Causa. Germà Colón. Discurs llegit a la cerimònia d'investidura celebrada a la sala d'actes del Rectorat el dia 15 de gener de l'any 2003*, Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona, 2003, págs. 29-46.

Clavería Nadal, Gloria: «Los caracteres de la lengua en el siglo XIII: el léxico», en R. Cano (coord.), *Historia de la lengua española*, Barcelona: Ariel, 2004, págs. 473-504. Segunda edición actualizada, 2005.

Clavería Nadal, Gloria i A.-J. A. Soberanes: «Bibliografía de Germà Colón», en G. Clavería i C. Buenafuentes (eds.), *Germà Colón: les llengües romàniques juntes i contrastades*, Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona (Cuadernos Filología 5), 2005, págs. 111-143.

Clavería Nadal, Gloria: «El *Diccionario etimológico* de J. Coromines y el *Diccionario histórico*», E. Casanova i X. Terrado (eds.), *In honorem Joan Coromines*, Lleida: Pagès Editors, 67-77.

Clavería Nadal, Gloria i M. Prat: «L'índex del lèxic de l'obra de Germà Colón», en *El deler per les paraules. Les aportacions de Germà Colón a la romanística*, editado por M.^a T. Echenique Elizondo y E. Casanova Herrero, Valencia: Universitat de València, 2008, 123-140.

Clavería Nadal, Gloria: «La significación del *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*», en T. Cabré, M. Prat i J. Torruella (eds.), *Jornada d'homenatge a Joan Coromines (1905-2005)*, Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona (Cuadernos de Filología 8),

Clavería Nadal, Gloria: «*Ad efesios-adesefio*», en *Ex admiratione et amicitia. Homenaje a Ramón Santiago*, Madrid: Ediciones de Orto, 2007, 249-266.

Clavería Nadal, Gloria y C. Julià: «Procesos de adaptación en los neologismos del Diccionario de la lengua castellana de la Real Academia: siglo XIX», S. Alcoba, M. Freixas, M.^a J. Machuca y S. Tejedor (eds.), *Lengua, comunicació i llibres de estil*, Barcelona: Gedisa, 2009, 91-106.

Clavería Nadal, Gloria y J. Torruella: «Historia del léxico y morfología histórica: orígenes del léxico de los cargos y oficios», en J. Rafel (ed.), *Diachronic Linguistics / Lingüística Diacrónica / Lingüística Diacrònica*, Girona: Documenta Universitaria, 2009, 67-111.

Clavería Nadal, Gloria: «La neología en el Tesoro de S. de Covarrubias», R. Verdonk y M.^a J. Mancho (eds.); *Aspectos de la neología en el Siglo de Oro. Lengua general y lenguajes de especialidad*, Amsterdam-New York: Rodopi (Foro Hispánico 41), 2010, 197-212.

Clavería Nadal, Gloria: «Voces nuevas y neologismo: la contribución de Esteban de Terreros», M.^a T. Encinas et al., *Ars Longa, Diez años de AJHLE*, Buenos Aires; Ediciones del Sur, 215-236.

Clavería Nadal, Gloria: «Latín y romance en el léxico de la lengua jurídica del siglo XIII: observaciones sobre el verbo otorgar», en M. Castillo y M. López Izquierdo (eds.), *Modelos latinos en la Castilla medieval*, Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert (Medievalia Hispanica 14), 2010, 113-129.

Clavería Nadal, Gloria y D. Poch: «Introducción: claves para un curso de comentario lingüístico de textos literarios», en *Al otro lado del espejo. Comentario lingüístico de textos literarios. Homenaje a José Manuel Blecua Perdices*, Barcelona: Airel, 2010, 17-46.

Clavería Nadal, Gloria: «Nuevas perspectivas en el estudio de la evolución del léxico», *Historia del léxico perspectivas de investigación*, Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert (Lingüística Iberoamericana 47), 2012, 13-90.

Clavería Nadal, Gloria y J. Torruella: «El corpus informatizado del Catalán Antiguo (CICA) y su herramienta de explotación (Estación de Análisis Documentales)», en M.^a J. Torrens y P. Sánchez-Prieto (eds.), *Nuevas perspectivas para la edición y el estudio de documentos hispánicos antiguos*, Bern: Peter Lang (Foro Hispánico de Lingüística y Filología 12), 2012, 405-425.

Clavería Nadal, Gloria, C. Julià y J. Torruella: « El léxico científico en la lexicografía de principios de siglo XIX: el "Diccionario de la Lengua Castellana de la RAE (4.^a ed., 1803) y el "Nuevo diccionario francés-español" de A. de Capmany (1805)», en Graça Rio-Torto, *Léxico de la ciencia: tradición y modernidad*, Muenchen: Lincom Europa, 2012, 97-122.

Clavería Nadal, Gloria: «La formación de palabras y el cultismo», en I. Pujol (ed.), *Formación de palabras y diacronía*, A Coruña: Universidade (Anexos de la Revista de Lexicografía 19), 2013, 49-68.

Clavería Nadal, Gloria, Cristina Buenafuentes, Margarita Freixas, Carolina Juliá, Laura Muñoz, Marta Prat y Joan Torruella, «Morfología derivativa especializada: el sufijo -adol/-ada y su recepción en el DRAE», en G. Clavería, C. Garriga, C. Julià, F. Rodríguez J. Torruella (eds.), *Historia, lengua y ciencia: una red de relaciones*, Frankfurt: Peter Lang, 2013, 51-72.

Clavería Nadal, Gloria: «La etimología en la duodécima edición del DRAE (1884)», M. Bargalló, M. P. Garcés, C. Garriga, Llaneza. *Estudios dedicados a Juan Gutiérrez Cuadrado*, A Coruña: Universidade (Anexos de la Revista de Lexicografía 23), 2014, 279-292.

Clavería Nadal, Gloria y J. Rodríguez: «Presentación», en B. Ferrús y D. Poch (eds.), *El español entre dos mundos. Estudios de ELE en Lengua y Literatura*, Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert, 7-8.

Clavería Nadal, Gloria y J. A. Gallego: «Notas sobre fraseología y sintaxis: el caso de haber sospecha-sospechar», en C. Galán et al., *El discurso de la gramática. Estudios ofrecidos a José Manuel González Calvo*, Cáceres: Universidad de Extremadura, 2015, 97-109.

Clavería Nadal, Gloria: «El español y el catalán frente a los anglicismos», C. Marazzini e A. Petralli (eds.), *La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi*, Firenze: GoWare-Accademia della Crusca-Coscienza Svizzera-Società Dante Alighieri, 2015.

M. Amores y G. Clavería: «El viaje al español de “El verdugo” de Balzac», en G. Clavería, D. Poch, C. Julià, S. Huertas (eds.), *Leer casi lo mismo: la traducción literaria*, València: Universitat de València, 2015, 45-70.

Clavería Nadal, Gloria: «Juan Valera y la etimología en el diccionario de la Real Academia Española», en *El español a través del tiempo. Estudios ofrecidos a Rafael Cano Aguilar*, editado por Araceli López Serena, Antonio Narbona y Santiago del Rey, 2016, Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla, 229-244.

Bleuca, José Manuel, G. Clavería y D. Poch: «Nebrija frente a Valdés y el nacimiento de la enseñanza del español», en Á. Gallego et al., *Relaciones sintácticas. Homenaje a José M. Brucart y M. Lluïsa Hernanz*, Barcelona: UAB, 2017, pp. 95-108.

Clavería Nadal, Gloria; M. Freixas y J. Torruella (2018): «Historia interna del *Diccionario de la lengua castellana* de la Real Academia Española en el siglo XIX (1817-1852): el léxico especializado», en C. Garriga et al. (eds.), *Estudios de lengua y ciencia*. A Coruña: Univ. da Coruña, pp. 209-229.

Clavería Nadal, Gloria y A. Paz (2018): «El discurso científico en la definición lexicográfica académica (*DRAE* 1817-1852)», en X. A. Álvarez Pérez et al. (eds.), *Nuevas perspectivas en la diacronía de las lenguas de especialidad*. Alcalá de Henares: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, pp. 69-85.

Clavería Nadal, Gloria (2018): «Ecos académicos en *La España Moderna*», en M. Amores y B. Ferrús (eds.), «*La España Moderna*» (1889-1914). *Aproximaciones literarias y lingüísticas a una revista cultural*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, pp. 143-164. ISBN: 978-84-91920-07-6.

Clavería Nadal, Gloria (2018): «La quinta edición del *Diccionario de la lengua castellana* (1817) de la Real Academia Española al microscopio», en G. Clavería y M. Freixas (coords.), *El diccionario de la Academia en el siglo XIX: la quinta edición (1817) al microscopio*. Madrid: Arco/Libros, pp. 15-55.

Freixas Alás, M. y G. Clavería Nadal (2018): «Los criterios de lematización: los lemas simples y los lemas múltiples», en G. Clavería y M. Freixas (coords.), *El diccionario de la Academia en el siglo XIX: la quinta edición (1817) al microscopio*. Madrid: Arco/Libros, pp. 93-102.

Jiménez Ríos, E. y G. Clavería Nadal (2018): «Las correspondencias latinas», en G. Clavería y M. Freixas (coords.), *El diccionario de la Academia en el siglo XIX: la quinta edición (1817) al microscopio*. Madrid: Arco/Libros, pp. 495-527.

Blanco, M.^a Ángeles, Gloria Clavería y Enrique Jiménez Ríos (2018): «Fuentes lexicográficas y estudio del léxico: el *Diccionario de la lengua castellana* de la Real Academia Española (1817-1852), en *Historia del léxico y humanidades digitales*, editado por Dolores Corbella, Alejandro Fajardo, Jutta Langenbacher, Frankfurt: Peter Lang, 449-475.

Clavería Nadal, Gloria y J. Torruella (2019) «Corpus de documentos castellanos redactados en Cataluña (siglos XVIII y XIX): inicio de un proyecto», en Mónica Castillo Lluch y Elena Díez del Corral

Areta (eds.), *Reescribiendo la historia de la lengua española a partir de la edición de documentos*, Berna: Peter Lang, capítulo 3, 43-60. ISBN: 978-3-0343-3488-4.

Clavería Nadal, Gloria (2019): «Historia del léxico», en Emilio Ridruejo (ed.), *Manuals of Romance Linguistics (MRL): Lingüística española*. Amsterdam: De Gruyter, 133-166. ISBN 978-3-11-036037-0.

Bleuca Perdices, José Manuel, y Gloria Clavería Nadal (2019): «Observaciones sobre el léxico del *Diálogo de la lengua* de Juan de Valdés», en *Estudios lingüísticos en homenaje a Emilio Ridruejo*, A. Briz et al. (coords.), València: Universitat de València, vol. I; 109-121.

Clavería Nadal, Gloria (2020): «El debate sobre la ortografía en el *Diario de Barcelona* (1817)», en A. López Serena, E. Carmona y S. del Rey (eds.), *Tradiciones discursivas y tradiciones idiomáticas en la historia del español moderno*. Bern: Peter Lang, 369-383.

Clavería Nadal, Gloria (2021): «La lexicografía académica en la segunda mitad de siglo XIX: tradición e innovación (*DRAE* 1869, *DRAE* 1884, *DRAE* 1899)», en M.^a Á. Blanco y G. Clavería (eds.), *El diccionario académico en la segunda mitad del siglo XIX: evolución y revolución. DRAE 1869, 1884 y 1899*. Berlín: Peter Lang, pp. 15-56.

Clavería Nadal, Gloria (2021): «El léxico de especialidad en el *DRAE* 1884: de las *Reglas* a la tabla de abreviaturas», en E. Carpi y J. L. Ramírez Luengo (coords.), *Estudios sobre historia del léxico de especialidad*, Sevilla: Editorial Universidad de Sevilla, 161-192.

Clavería Nadal, Gloria (2021): «Cultured borrowings in the light of dictionaries», Christopher Pountain & Bozena Wislocka Breit (eds.), *New worlds for old words. The impact of cultured borrowing on the languages of Western Europe*, Delaware: Vernon Press, 1-24.

Clavería Nadal, Gloria y Esther Hernández (2021): «América en el diccionario académico (*DRAE* 1869, *DRAE* 1884, *DRAE* 1899): primera aproximación», en M.^a Á. Blanco y G. Clavería (eds.), *El diccionario académico en la segunda mitad del siglo XIX: evolución y revolución. DRAE 1869, 1884 y 1899*. Berlín: Peter Lang, 401-438.

Clavería Nadal, Gloria (2021): «*Alegreto/alegretto*: reflexions a l'entorn de l'adaptació dels italianismes», en Lloret, Maria-Rosa; Pons-Moll, Clàudia. *L'adaptació de manlleus en català i en altres llengües romàniques*. Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona, 17-41. ISBN: 978-84-9168-743-6. Dipòsit legal: B-11.567-2021.

Clavería Nadal, Gloria (2021): «Somos *americanos* y no conocemos tal acepción sino por el *diccionario*»: observaciones en torno la historia lexicográfica de *gala*», en M.-Pilar Perea, Santiago Fortuño Llorens i Lluís Gimeno Betí (eds.), *Ad perennem magistri memoriam. Germà Colón Domènech. Fesomies i texts*. Castelló de la Plana: Universitat Jaume I, 67-81.

Clavería, Gloria y Terrón, Natalia (2023): «Homonymia y polisemia en el *Diccionario de autoridades* (1726-1739)», en Bazzocchi, Gloria et al. (eds.): *Nosotros somos nos y somos otros. Estudios dedicados a Félix San Vicente*. Bologna: Bologna University Press, tomo I, 367-380. DOI 10.30682/sitlec44.

Clavería, Gloria y Terrón, Natalia (2022): «La macroestructura de la duodécima edición del diccionario académico (*DRAE* 1884) a la luz de *Lemateca del DRAE*», en Mariottini, L. y Palmerini, M. (eds.), *Estudios de*

lingüística hispánica. Teorías, Datos, Contextos y Aplicaciones. Dykinson, 1006-1027. ISBN 978-84-1122-075-0.

Clavería Nadal, Gloria; M. Filomena Gonçalves, Gilles Siouffi, Lorenzo Tomasin (2023): «Standardisation et histoire externe des langues romanes - Présentation», *Perspectives de recherche en linguistique et philologie romanes*, Strasbourg : Société de Linguistique Romane / Éditions de Linguistique et de Philologie, 1193-1198.

Clavería Nadal, Gloria y Natalia Terrón Vinagre (2023): «Diccionario y discurso en el *DRAE* 1884», en Alberto Hernando García-Cervigón (ed. y coord.), *Ciencia del lenguaje y discurso*, Madrid: Visor Lingüística, 45-66.

Clavería Nadal, Gloria (2023): «Los diccionarios del español como fuentes de datos lingüísticos», en Dworkin, Steven N., Gloria Clavería Nadal y Álvaro S. Octavio de Toledo y Huerta (eds.): *Lingüística histórica del español. The Routledge Handbook of Spanish Historical Linguistics*, Abingdon y Nueva York: Routledge, 39-50. DOI: 10.4324/9781003035565-6.

Clavería Nadal, Gloria (2023): «El viatge d'Estefania de Requesens al castellà. Escripura femenina i vaciació lingüística al segle XVI», en Elisabeth Gibert-Sotelo, Isabel Pujol Payet, Assumpció Rost Hagudanch, Teresa de Jesús Tro Morató (eds.), *Lingüística sine finibus. Estudis dedicats a Montserrat Batllori Dillet*, Girona: Universitat de Girona / Documenta Universitaria, pp. 463-480.

Clavería Nadal, Gloria (2024): «Variación y evolución en el léxico: notas en torno a la historia de la palabra *emigrar* y su familia», en Isabel Molina Martos, Esther Hernández, Pedro Martín Butragueño y Eva Mendieta (eds.), *Caminos y palabras. Estudios de variación lingüística dedicados a Pilar García Mouton*, Valencia: Tirant lo Blanch, pp. 283-296. En colaboración con José Manuel Bleuca.

Actas de congresos

Clavería Nadal, Gloria: «En torno al cultismo: los grupos consonánticos cultos», en *Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, editadas por M. Ariza, A. Salvador y A. Viudas, Madrid: Arco Libros, 1988, tomo I: págs. 91-102.

Clavería Nadal, Gloria: «La construcción artículo + posesivo en los siglos XIV y XV», en *Actas del II Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, editadas por M. Ariza, R. Cano, J. M.^a Mendoza y A. Narbona, Madrid: Pabellón de España, 1992, tomo I: págs. 347-357.

Clavería Nadal, Gloria: «Observaciones acerca de la historia del yeísmo», en *Actas de XIX Congreso Internacional de Lingüística e Filología Románicas*, editadas por R. Lorenzo, Coruña: Fundación P. Barrié de la Maza, 1993, volumen V: págs. 229-242.

Clavería Nadal, Gloria: «La información lexicográfica en el *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico (DCECH)* de J. Corominas y J. A. Pascual», *Actes du XX^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*, editadas por G. Hilty, Tübingen-Basel: A. Francke Verlag 1993, tomo IV: págs. 591-604.

Clavería Nadal, Gloria: «Humanismo y pedagogía en el *Vocabulario del humanista* (Valencia, 1569) de Juan Lorenzo Palmireno», en *Humanismo y pervivencia del mundo clásico*, editado por J. M.^º Maestre y J. Pascual, Cádiz: Instituto de Estudios Turolenses (CSIC)-Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, 1994, vol. 1: págs. 329-341.

Clavería Nadal, Gloria: «El americanismo en *Tirano Banderas*», en *Valle-Inclán y su obra. Actas del Primer Congreso Internacional sobre Valle-Inclán (Bellaterra, del 16 al 20 de noviembre de 1992)*, editado por M. Aznar Soler y J. Rodríguez, Bellaterra: Cop d'Idees-Taller de Investigaciones Valleinclanianas, 1995, págs. 95-114. En colaboración con C. Sánchez.

Clavería Nadal, Gloria: «Sobre la informatización del *DCECH*», *Actas del III Congreso Internacional de Historia de la lengua española*, editadas por A. Alonso González, L. Castro Ramos, B. Gutiérrez Rodilla y J. A. Pascual Rodríguez, Madrid: Asociación de Historia de la Lengua Española-Arco Libros-Fundación Duques de Soria, 1996, vol. II: págs. 1631-1643. En colaboración con C. Sánchez y J. Torruella.

Clavería Nadal, Gloria: «Lingüística aplicada y lingüística histórica: la aplicación de las bases de datos informáticas al estudio histórico del español», en *Actas del XII Congreso Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada AESLA: Nuevos horizontes de la lingüística aplicada (Barcelona, 20-22 de abril de 1994)*, editadas por J. Llisterri y D. Poch, Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona, 1996, págs. 97-104. En colaboración con C. Sánchez.

Clavería Nadal, Gloria: «El concepto de semicultismo en el *Manual de gramática histórica española* de R. Menéndez Pidal», en *Atti del XXI Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza. Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani. Università di Palermo 18-24 settembre 1995*, a cura di G. Ruffino, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 1998, vol. I: págs. 109-119.

Clavería Nadal, Gloria: «Els llenguatges d'especialitat en la lexicografia del segle XIX», en *Actes del Col·loqui «La història dels llenguatges iberoromànics d'especialitat (segles XVII-XIX). Solucions per al present», 15-17 de maig de 1997*, edició a cura de J. Brumme, Institut Universitari de Lingüística Aplicada-Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, 1998, págs. 327-340. En colaboración con J. Torruella.

Clavería Nadal, Gloria: «El proyecto de informatización del *DCECH*: aplicaciones y resultados», en *Actas del IV Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, La Rioja, 1-5 de abril de 1997*, editadas por C. García Turza, F. González Bachiller, J. Mangado Martínez, Logroño: Asociación de Historia de la Lengua Española-Gobierno de La Rioja-Universidad de La Rioja, 1998, vol. II: págs. 33-42. En colaboración con J. M. Blecua, M. Prat, C. Sánchez, J. Torruella, J. R. Morala, C. Egido, J. LeMen, M. Batllori, I. Pujol.

Clavería Nadal, Gloria: «La variación vocálica en español antiguo», *Actes du XXII^e Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes. Bruxelles, 23-29 juillet 1998*, publiés par A. Englebert, M. Pierrard, L. Rosier et D. van Raemdonck, Tübingen: Niemeyer, 2000, vol. II: págs. 113-122.

Clavería Nadal, Gloria: «La terminología informática en español», en *Las lenguas de especialidad y su didáctica. Actas del Simposio Hispano-Austriaco*, editado por M.^º Bargalló, E. Forgas, C. Garriga, A. Rubio, J. Schnitzer, Tarragona: Departament de Filologies Romàniques de la Universitat Rovira i Virgili, 2001, págs. 91-101.

Clavería Nadal, Gloria: «El problema de la homonimia en la lexicografía española», en S. Ruhstaller y J. Prado Aragonés (eds.), *Tendencias en la investigación lexicográfica del español. El diccionario como objeto de estudio lingüístico y didáctico. Actas del congreso celebrado en la Universidad de Huelva del 25 al 27 de noviembre de 1998*, Huelva: Universidad de Huelva, 2000, págs. 365-375.

Clavería Nadal, Gloria: «El léxico especializado en la lexicografía de finales del siglo XIX: la decimotercera edición (1899) del *Diccionario de la lengua castellana* de la Academia», en J. Brumme (ed.), *Actas del II Coloquio Internacional «La historia de los lenguajes iberorrománicos de especialidad: la divulgación de la ciencia», 27-29 de mayo de 1999*, Barcelona-Frankfurt-Madrid: IULA-Vervuert-Iberoamericana, 2001, págs. 207-222.

Clavería Nadal, Gloria: «El léxico de la botánica en el *Vocabulario del humanista* (Valencia, 1569)», en *Actas del V Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Valencia, 31 de enero-4 de febrero de 2000*, editadas por M.^a Teresa Echenique Elizondo y J. Sánchez Méndez, Madrid: Gredos, 2002, vol. II: págs. 1979-1989.

Clavería Nadal, Gloria: «Procesos de lexicalización con sufijos diminutivos en los nombres de plantas», en *Actas del XXIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románica, Salamanca, 24-30 septiembre de 2001*, editadas por F. Sánchez Miret, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2003, vol. III: págs. 69-81.

Clavería Nadal, Gloria: «La Real Academia Española a finales del siglo XIX: notas sobre las voces americanas en la decimotercera edición del *Diccionario de la Lengua Castellana*», en *Actas del V Congreso de Lingüística General, León, 5-8 de marzo de 2002*, editadas por M. Villayandre Llamazares, Madrid: Arco/Libros, 2004, vol. I: págs. 621-633.

Clavería Nadal, Gloria: «La etimología y los diccionarios etimológicos», en *De Lexicografía. Actes del I Symposium Internacional de Lexicografía (Barcelona, 16-18 de maig de 2002)*, a cura de P. Battaner i J. DeCesaris, Barcelona: IULA, 2004, págs. 323-336. En colaboración con M. Prat y J. Torruella.

Clavería Nadal, Gloria: «Base de datos para un corpus de documentaciones léxicas», en C. Pusch, J. Kabatek und W. Raible (eds.), *Romanistische Korpuslinguistik II/Romance Corpus Linguistics II. Corpus und diachrone Sprachwissenschaft/Corpora and Diachronic Linguistics*, Tübingen: Gunter Narr, 2005, págs. 215-228. En colaboración con J. Torruella.

Clavería Nadal, Gloria: «Aspectos del cultismo en las obras alfonsíes», en *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Madrid, 29 de septiembre-3 de octubre de 2003*, editadas por J. J. de Bustos Tovar y J. L. Girón Alconchel, Madrid: Arco/Libros, 2006, vol. II: págs. 1355-1369.

Clavería Nadal, Gloria: «Léxico de la vida cotidiana. Oficios y otros menesteres», en *Monarquía y Sociedad en el Reino de León. De Alfonso III a Alfonso VII*, León: Centro de Estudios e Investigación «San Isidoro»-Caja España de Inversiones-Archivo Histórico Diocesano (Colección «Fuentes y estudios de Historia Leonesa», 117 y 118), 2007, vol. 1: 531-561.

Clavería Nadal, Gloria: «El diccionario histórico en el siglo XXI: historia y perspectivas». Julià y L. Romero (eds.), *Actas del VIII Congreso Nacional de la Asociación de Jóvenes Investigadores de Historiografía e Historia de la Lengua Española (AJIHLE)*, Barcelona: PPU, 2009, 17-32.

Clavería Nadal, Gloria (2012): «Corpus diacrónicos en la Historia de la Lengua Española», E. Montero Cartelle (ed.) *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Santiago de Compostela, 14-18 de septiembre de 2009*, Santiago de Compostela: Meubook, vol. I: 405-419.

Clavería Nadal, Gloria y M. Freixas (2015): «La quinta edición del Diccionario de la lengua castellana de la Real Academia española (1817): el aumento de voces», J. M. García Martín *et al.* (ed.), *Actas del IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert, vol. II: 1327-1343.

Azorín Fernández, Dolores; José Manuel Blecua Perdices; M.^a Ángeles Blanco Izquierdo; Cristina Buenafuentes De La Mata; Gloria Clavería Nadal; Sheila Huertas Martínez; Margarita Freixas Alás; Enrique Jiménez Ríos; Carolina Julià Luna; Laura Muñoz Armijo; Ana Paz Afonso; Marta Prat Sabater; Matthias Raab; Sonia Varela Pombo; Joan Torruella Casañas (2017): «Historia interna del *Diccionario de la lengua castellana* de la Real Academia Española en el siglo XIX (1817-1852)», en I. Sariego López, J. Gutiérrez Cuadrado y C. Garriga (eds.), *El diccionario en la encrucijada: de la sintaxis y la cultura al desafío digital*. Santander: Escuela Universitaria de Turismo de Altamira-Asociación Española de Lexicografía Hispánica, pp. 151-172.

Clavería Nadal, Gloria (2017): «El neologismo en diacronía (siglos XVIII y XIX)», en M. Sánchez Ibáñez, N. Maroto, J. Torres del Rey, G. de Sterck, D. Linder y J. García Palacios (eds.), *La renovación léxica en las lenguas románicas. Proyectos y perspectivas*. Murcia: Ediciones de la Universidad de Murcia, pp. 9-23.

Clavería Nadal, Gloria (2017): «Latinismos, traducción y lexicografía» en *Rem tene, verba sequentur. Latinità e medioevo romanzo: testi e lingue in contatto*, a cura di Elisa Guadagnini e Giulio Vaccaro, Alessandria (Italia): Edizioni dell'Orso (Bollettino dell'Opera del Vocabolario Italiano, Supplementi 6), 103-124.

Clavería Nadal, Gloria (2019): «Préstamos y adaptación en el español moderno», en J. M.^a Enguita *et al.*, *Actas del X Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, Zaragoza: Institución Fernando el Católico, vol. I, pp. 157-191. ISBN: 978-84-9911-545-0. Disponible en <https://ifc.dpz.es/recursos/publicaciones/37/60/07claveria.pdf>

Clavería Nadal, Gloria y Carolina Julià Luna (2021): «Los italianismos en el español y en el catalán contemporáneos», Lene Schosler, Juhani Härmä (éds.), *Actes du XXIXe Congrès international de linguistique et de philologie romanes* (Copenhague, 1-6 juillet 2019), Strasbourg: Editions de Linguistique et de Philologie, 791-803.

Clavería Nadal, Gloria (en prensa): «América en el Diccionario de la lengua castellana de la Real Academia Española (DRAE 1817)», *Actas del XI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española*, 6-10 de agosto de 2018, Universidad Católica del Perú, Lima.

Otros

Elaboración del apartado de *Etimología* del *Diccionario de la lengua española. Lema* (Barcelona: Spes Editorial, 2001) y del *Diccionario de uso del español de América y España* (Barcelona: Spes Editorial, 2002; versión impresa y en CD-ROM). En colaboración con C. Planas.

Clavería Nadal, Gloria: «Joan Corominas (1905-2005) y la Filología Española», publicado en la exposición virtual *Joan Coromines 1905-2005* de la Biblioteca d'Humanitats de la Universitat Autònoma de Barcelona. <http://hipatia.uab.cat/exposicions/coromines/homenot1.htm>

Clavería Nadal, Gloria (dir.): «Índex del lèxic estudiat en l'obra de Germà Colón» (CD-ROM), Programa realitzat per JAD Solucions Informàtiques; en G. Clavería i Cristina Buenafuentes (eds.): *Germà Colón: les llengües romàniques juntes i contrastades*, Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona (Cuadernos de Filología 5), 2005. Base de datos en CD-ROM elaborada en colaboración con L. Muñoz, M. Prat i J. Torruella.

Clavería Nadal, Gloria (dir.): *Portal de léxico hispánico*, base de datos en línea <http://www.portaldelexico.es>.

Real Academia Española-ASALE, *Nueva gramática de la lengua española. Fonética y fonología*, Madrid: Espasa, 2011. Miembro del equipo de redacción.

Real Academia Española-ASALE, *Nueva gramática de la lengua española. Fonética y fonología*, Las voces del español, DVD adjunto, Madrid: Espasa, 2011. Miembro del equipo de redacción y coordinadora de la documentación y nómima).

Real Academia Española-ASALE, *Diccionario de la lengua española*, vigésimotercera edición, Madrid: Espasa 2014. Colaboradora externa.

Dirección del portal «Historia Interna del *Diccionario de la lengua castellana* de la RAE en el s. XIX (1817-1899)» (ISSN 2696-6336) (<https://www.draesxix.com/>). 2017-

Dirección de *Lemateca del DRAE* (<http://lemateca.detede.cat/>). 2017-

Dirección de *Bibliografía del DRAE* (<https://www.draesxix.com/bibliografia-del-drae>). 2017-

Clavería, Gloria, Terrón, Natalia y Carriet, Erica (2023): *Lemateca del DRAE: la vida de las palabras en los diccionarios de la Real Academia Española*, UABDivulga. *Barcelona investigación e innovación*.

CONTRIBUCIONES A CONGRESOS Y CONFERENCIAS IMPARTIDAS (se citan solo las no publicadas)

Clavería Nadal, Gloria: «Variación en el sistema lingüístico: aproximación a la inestabilidad del vocalismo inacentuado en el siglo XV y principios del XVI» comunicación. **Congreso Internacional sobre la lengua y la literatura hispánicas entre el siglo XV y el XVII (con especial atención a los descubrimientos hispano-portugueses)**; CSIC, Madrid-Pastrana; 4-9 de julio de 1988. Congreso internacional.

Clavería Nadal, Gloria y D. Poch: «La adaptación de anglicismos en ciertas lenguas del Mediterráneo», comunicación presentada en colaboración con D. Poch al **Colloque International: La Méditerranée et ses langues**; Université Paul-Valéry (Montpellier III), Montpellier; 21-23 de marzo de 2002; Coloquio Internacional.

Clavería Nadal, Gloria: «Del cultismo al latinismo: revisión de un concepto de la gramática histórica tradicional», conferencia pronunciada en el Colegio Universitario de Gerona, 27 de abril de 1992.

Clavería Nadal, Gloria: «Latinismo y ¿cultismo? en la documentación jurídica medieval», conferencia pronunciada en el Seminario **Entre lo culto y lo popular (lecciones de filología española)**, seminario organizado por el ICE de la Universidad de Valladolid, 8 y 9 de marzo de 1995.

Clavería Nadal, Gloria: «Reflexiones en torno a la historia de la lexicografía española», conferencia pronunciada en la Universidad de Girona, 22 de mayo de 1995.

Clavería Nadal, Gloria: «Léxico e informática», conferencia pronunciada en el **IX Curso de Gramática Española**, Universidad de León, 20 de diciembre de 1996.

Clavería Nadal, Gloria: «El *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico* II», conferencia pronunciada al **Seminario Aproximació a l'obra de Joan Coromines**, dirigido por Francesc Feliu y organizado por el Centre d'Estudis Pere i Joan Coromines de la Universitat de Girona y el Ayuntamiento de Girona. 13 de marzo de 2000.

Clavería Nadal, Gloria: «Rafael Lapesa y el estudio del léxico», conferencia pronunciada en el **Simposio Rafael Lapesa, maestro y filólogo. Simposio en Homenaje a Rafael Lapesa. Lengua Española y Diacronía, 1ª reunión, 21 y 22 de febrero de 2002**, dirigido por José Manuel Blecua y organizado por el Seminario de Filología e Informática, Departamento de Filología Española (Universidad Autónoma de Barcelona).

Clavería Nadal, Gloria: «The computerization of the *Diccionario Crítico Etimológico Castellano e Hispánico* de J. Coromines and J. A. Pascual», conferencia pronunciada en colaboración con E. Uriós y J. Torruella en el **7th Diachronic Generative Syntax Conference (DIGS VII)**, 27-29 de junio de 2003, Universitat de Girona. Congreso Internacional.

Clavería Nadal, Gloria: «La gramática histórica en los diccionarios etimológicos e históricos», conferencia presentada al **Seminario de Historia de la Lengua Española «La gramática histórica cien años después (1904-2004)»**, dirigido por J. L. Girón Alconchel y organizado por Fundación Duques de Soria, 5 al 9 de julio de 2004.

Clavería Nadal, Gloria: «L'índex del lèxic de l'obra de Germà Colón» conferencia pronunciada en el curso **L'obra i el món de Germà Colón / La obra y la época de Germán Colón**, dirigido por M.ª T. Echenique Elizondo y E. Casanova Herrero, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Valencia, 15 al 19 de noviembre de 2004.

Clavería Nadal, Gloria: «Léxico de la vida cotidiana. Oficios y otros menesteres», conferencia pronunciada en el **Congreso Monarquía y Sociedad en el Reino de León. De Alfonso III a Alfonso VII**, León, 25-28 de octubre de 2006. Congreso organizado por el Obispado de León y la Colección de Fuentes y Estudios de Historia Leonesa. Congreso internacional.

Clavería Nadal, Gloria: Mesa redonda: «Problemas del cultismo». Participación como moderadora en el **Seminario de Historia de la Lengua Española: «La historia del castellano en la Edad Media: viejos problemas, nuevos enfoques»**, dirigido por Ramón Santiago y organizado por la Fundación Duques de Soria, Soria, 15-19 de julio de 1996.

Clavería Nadal, Gloria: Mesa redonda: «¿Castellano drecho?». Participación como moderadora en el **Seminario de Historia de la Lengua Española: «La historia del castellano en la Edad Media: viejos problemas, nuevos enfoques»**, dirigido por Ramón Santiago y organizado por la Fundación Duques de Soria, Soria, 15-19 de julio de 1996.

Clavería Nadal, Gloria: Mesa redonda: «¿Historia interna/historia externa?». Participación como moderadora en el **Seminario de Historia de la Lengua Española: «Métodos e instrumentos de investigación»**, dirigido por R. Santiago y organizado por la Fundación Duques de Soria, Soria, 14-18 de julio de 1997.

Clavería Nadal, Gloria: Mesa redonda: «El español cuatrocentista en la configuración del español de América». Participación como moderadora en el **Seminario de Historia de la Lengua Española: «Métodos e instrumentos de investigación»**, dirigido por Ramón Santiago y organizado por la Fundación Duques de Soria, Soria, 14-18 de julio de 1997.

Clavería Nadal, Gloria: Mesa redonda: «Las interrelaciones de la gramática histórica, la lexicología y la fonética histórica». Participación como ponente en el **Seminario de Historia de la Lengua Española «La gramática histórica cien años después (1904-2004)»**, dirigido por J. L. Girón Alconchel y organizado por la Fundación Duques de Soria, 5 al 9 de julio de 2004.

Clavería Nadal, Gloria: Mesa redonda: «El polièdric personatge de l'obra piramidal», participación como ponente en **Jornada d'homenatge a Joan Coromines**, 1 de diciembre de 2005. Universitat de Girona.

Clavería Nadal, Gloria: Mesa redonda «La historia de la lengua de la ciencia», coordinadora. **Seminario Diccionario histórico I: la lengua de la ciencia**. Universitat Autònoma de Barcelona, 5-6 de octubre de 2006.

Clavería Nadal, Gloria, M. Prat y J. Torruella: «Banco de datos diacrónico e hispánico: morfología léxica, sintaxis, etimología y documentación». Conferencia pronunciada en la **Primera Reunión de la Red Temática «Lengua y Ciencia»**, Universidad de Salamanca, 17-19 de octubre de 2007.

J. M. Brucart y G. Clavería: «Algunes claus sobre l'evolució dels possessius». Conferencia pronunciada en **V Simposi Internacional Vers una sintaxi històrica del càtala: metodològia i objectius**, Universitat d'Alacant, La Nucia, 22-27 de noviembre de 2007.

Clavería Nadal, Gloria: «Latín y romance en el léxico de la lengua jurídica del siglo XIII», conferencia por invitación pronunciada en el **Coloquio Modelos latinos en la Castilla Medieval, École Normale Supérieure-Lettres et Sciences Humaines**, Lyon, 30 de noviembre y 1 de diciembre de 2007.

Clavería Nadal, Gloria: «Una herramienta para el estudio del léxico: el Portal del léxico hispánico», ponencia por invitación pronunciada en **Seminario «Los retos informáticos del español en lexicología, terminología y fraseología»**, Fundación Duques de Soria, Amberes, 26 y 27 de febrero de 2010.

Clavería Nadal, Gloria: «Nuevas perspectivas en lexicografía histórica». Conferencia de clausura del **I Coloquio Internacional: Léxico, Diccionarios e innovación**, Universidad de Santiago de Compostela, 27-28 de mayor de 2010.

Clavería Nadal, Gloria, C. Julià y J. Torruella: «Portal de léxico hispánico». Presentación de proyecto de investigación en el **XXVI Congreso Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques**, Universitat de València, 6-11 de septiembre de 2010.

Clavería Nadal, Gloria: «La investigación del léxico y los corpus informáticos». Ponencia por invitación en el **Curso “Utilidades de la edición electrónica y los corpus informáticos”**. Universidad de Castilla-La Mancha (Ciudad Real), 3 de noviembre de 2010.

Clavería Nadal, Gloria, C. Buenafuentes, M. Freixas, C. Julià y L. Muñoz: «Portal de léxico hispánico: bibliografía, léxico, documentación y morfología derivativa». Ponencia presentada en las **IV Jornadas de la Red Temática Lengua y Ciencia. La lengua de la ciencia: estado actual y perspectivas de investigación**. Universitat Autònoma de Barcelona, 26-28 de octubre de 2011.

Clavería Nadal, Gloria: «Portal de léxico hispánico: Bibliografía, léxico y documentación. Líneas de investigación y resultados», Ponencia por invitación. Jornada de investigación, Universitat de Girona, 22 de diciembre de 2011.

G. Clavería, I. Pujol y J. Torruella: «La morfología histórica del español y el Portal de léxico hispánico», mesa redonda de “Aplicaciones de la Morfología” dentro del **IX Encuentro de morfólogos: Aplicaciones de la Morfología**, Universidad de Cádiz, 16-18 de mayo de 2013.

Clavería Nadal, Gloria: «Cuestiones teóricas y metodológicas en la fonética y fonología de la NGLE». Ponencia invitada en el **XIX Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas. La hispanística tendiendo puentes**, Universidad de Münster, 20-24 de marzo de 2013.

Clavería Nadal, Gloria: «La etimología en el DRAE: encuentros y desencuentros». Conferencia de **clausura del curso de Historia de la lengua española**, Universitat de Girona, 16 de mayo de 2013.

Clavería Nadal, Gloria: «Pasado, presente y futuro del español como lengua extranjera». Conferencia de clausura del **IX máster/VIII experto universitarios “La enseñanza del español como lengua extranjera”**, Universidad de Málaga, 3 de julio de 2015.

Clavería Nadal, Gloria: **Homenatge de la UB al doctor Germà Colón**, Participación como ponente. Universitat de Barcelona, 27 de noviembre de 2014.

Clavería Nadal, Gloria: «Contribución a la historia de los procesos de adaptación en los préstamos del español moderno». Ponencia. **X Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española**, Universidad de Zaragoza, 7-11 de septiembre de 2015.

Clavería Nadal, Gloria y J. Torruella: «La introducción de las familias léxicas de fàcil y difícil en catalán». Comunicación presentada en el **IV Congreso Internacional Tradición e Innovación: Nuevas perspectivas para la edición, la investigación y el estudio de documentos antiguos**. Universitat de Gotemburgo, 15-17 de octubre de 2015.

Clavería Nadal, Gloria: «El neologismo en diacronía (siglos XVIII y XIX)», comunicación presentada en el **III Congreso Internacional de Neología en las Lenguas Románicas**, Universidad de Salamanca, 22-24 de octubre de 2015.

Clavería Nadal, Gloria: «Estado de la investigación del grupo de la Universidad Autónoma de Barcelona». Ponencia presentada en el **Encuentro científico de la Red Internacional Charta**

(Corpus hispánico y americano en la red. Textos antiguos). Universidad de Padua, 13-15 de octubre de 2016. En colaboración con Joan Torruella (UAB-ICREA).

Clavería Nadal, Gloria: «La visibilidad de las fuentes textuales: tipos de corpus digitalizados y su relevancia para la investigación», participación en mesa redonda en las **Jornadas Humanidades digitales. El reto de la Filología para el siglo XXI.** Universidad de Sevilla, 14-16 de diciembre de 2016.

Clavería Nadal, Gloria: «Humanidades digitales aplicadas a la lexicografía tradicional», conferencia invitada en las **Jornadas Humanidades digitales. El reto de la Filología para el siglo XXI.** Universidad de Sevilla, 14-16 de diciembre de 2016.

Clavería Nadal, Gloria: «Historia interna del *Diccionario de la lengua castellana* de la RAE en el siglo XIX (1817-1852)», comunicación presentada en la **VI Reunión Internacional de la Red Temática “Lengua y Ciencia”.** UNED, Madrid, 24 de febrero de 2017.

Clavería Nadal, Gloria: «*Y así se dice...*: el diccionario académico como fuente para el estudio del uso en la historia del español». Comunicación presentada en el **21 Deutschen Hispanistentag “Orte hispanischer Kultur in einer globalisierten Welt”/XXI Congreso de la Asociación Alemana de Hispanistas “Lugares del Hispanismo en un mundo globalizado”**, Ludwig-Maximilians-Universität München, 18 de marzo-2 de abril de 2017. En colaboración con M.ª Ángeles Blanco (Centro de Estudios de la RAE).

Clavería Nadal, Gloria: «Corpus de documentos castellanos redactados en Cataluña (siglos XVIII y XIX): inicio de un proyecto». Comunicación presentada en el **V Congreso Internacional de la Red Charta Reescribiendo la historia de la lengua a partir de la edición de documentos**, Universidad de Lausana, 14-16 de junio de 2017. En colaboración con Joan Torruella (UAB-ICREA).

Clavería Nadal, Gloria: «El discurso científico en la definición lexicográfica académica (*DRAE* 1817-1852)». Comunicación presentada al **VII Coloquio Internacional sobre la Historia de los Lenguajes de Especialidad.** Universidad de Alcalá, 19-20 de octubre de 2017. En colaboración con Ana Paz Afonso (UAB)

Clavería Nadal, Gloria: «El diccionario de la Academia al microscopio (*DRAE* 1817-1852): lexicografía, lengua y sociedad». Conferencia invitada. Università degli Studi di Firenze, 24 de octubre de 2018.

Clavería Nadal, Gloria, Carolina Julià, Yorick Gomez Gane: «Resoconto lingue spagnola e catalana» comunicación **Colloquio Osservatorio degli italianismi nel mondo**, Accademia della Crusca-Università della Calabria, Cosenza, 6-7 noviembre de 2018.

Clavería Nadal, Gloria, Carolina Julià: «Da *bergantí* a *focaccia*: biografia degli italianismi del catalano nel *OIM*», **Colloquio Osservatorio degli italianismi nel mondo**, Accademia della Crusca, comunicación. Florencia, 4-5 de abril de 2019.

Paolo Silvestri, Gloria Clavería: «Gli italianismi dello spagnolo nell’*OIM*: passato, presente e futuro». **Colloquio Osservatorio degli italianismi nel mondo**, comunicación. Accademia della Crusca Accademia della Crusca, Florencia, 4-5 de abril de 2019.

Clavería Nadal, Gloria: «*Alegreto / alegretto*: reflexions a l'entorn de l'adaptació dels italianismes» **CLUB 27. Vint-i-setè Col·loqui Lingüístic de la Universitat de Barcelona, L'adaptació de manlleus en català i en altres llengües romàniques**. Conferencia por invitación. Universitat de Barcelona, 15 de novembre de 2019.

Clavería Nadal, Gloria: «El Diccionario de la lengua castellana de Manuel Melchor Núñez de Taboada y sus 5000 voces añadidas». **XII Congreso Internacional de la Sociedad Española de Historiografía Lingüística**, comunicación. Università di Bologna, Forlì y Bolonia, 19 al 21 de junio de 2019.

Clavería Nadal, Gloria: «Los italianismos en el español y en el catalán contemporáneos». **XXIXe Congrès international de linguistique et de philologie romanes**, University of Copenhagen, 1-5 julio de 2019. En colaboración con Carolina Julià Luna (UNED).

Clavería Nadal, Gloria: «El cultismo a la luz de los diccionarios». Plenary talk as Guest Speaker. **New Worlds for Old Words Colloquium. The impact of cultured borrowings on the Romance languages and English**. King's College, London, 23-24 septiembre de 2019. Conferencia de clausura.

Clavería Nadal, Gloria: «El léxico de especialidad en el DRAE 1884: fundamentos, metodología y resultados». Conferencia de clausura. **VIII Coloquio Internacional sobre la Historia de los Lenguajes de Especialidad: lexicografía de los lenguajes iberorrománicos de especialidad: historia y actualidad**. Universidad de Pisa, 12-14 de septiembre de 2019.

Clavería Nadal, Gloria: «Proyecto "Historia interna del Diccionario de la lengua castellana de la Real Academia Española en el siglo XIX"» **II Jornadas de Lexicología y Lexicografía del español**. Universidad Complutense de Madrid, 7 al 8 de octubre de 2019. En colaboración con Dolores Azorín (Universidad de Alicante), Cristina Buenafuentes (UAB) y Natalia Terrón (UAB). Comunicación

Clavería Nadal, Gloria y Patricia Giménez-Eguíbar: «Los arabismos léxicos y su tratamiento en la información etimológica en los diccionarios de la Real Academia Española de fines del siglo XIX (*DRAE* 1884 y 1899)», comunicación. **KFLC, Lingüística hispánica: historia y cambio**, University of Kentucky, Lexington, 22-24 de abril de 2021, edición virtual.

Clavería Nadal, Gloria: «La lexicografía académica en la segunda mitad de siglo XIX: ¿un cambio de paradigma? (*DRAE* 1869, 1884 y 1899)» en **El diccionario académico en la segunda mitad del siglo XIX: evolución y revolución (*DRAE* 1869, 1884 y 1899)** Conferencia. Universitat Autònoma de Barcelona. 11 y 12 de enero de 2021.

Clavería Nadal, Gloria, y Esther Hernández (CSIC): «América y los americanismos en el diccionario (*DRAE* 1869, 1884 y 1899)» en **El diccionario académico en la segunda mitad del siglo XIX: evolución y revolución (*DRAE* 1869, 1884 y 1899)** Conferencia. Universitat Autònoma de Barcelona. 11 y 12 de enero de 2021.

Clavería Nadal, Gloria: «Discursos y diccionario en la Academia del siglo XIX», Conferencia por invitación. **Seminario El español del siglo XIX: discurso público y documentación privada**. Universidad de Málaga, 14 y 15 de diciembre de 2021.

Clavería Nadal, Gloria y Natalia Terrón Vinagre: «La macroestructura de la duodécima edición del diccionario académico (*DRAE* 1884) a la luz de *Lemateca del DRAE*», **I Congreso de Lingüística Hispánica en Italia**. Evento virtual celebrado el 13 y 14 de enero de 2022.

Clavería Nadal, Gloria: «Arabismos decimonónicos: la undécima edición del *DRAE* (1869)», comunicación. **XII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, Universidad de León**, 17 de mayo, 2022. En colaboración con Patricia Giménez-Eguíbar (Oregon University).

Clavería Nadal, Gloria: «Historia interna del *Diccionario de la lengua castellana* de la Real Academia Española (1869-1899)». Comunicación presentada en el **IX Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica. Internacionalización e Intercomunicación**. Universidad de La Laguna, 25-27 de mayo de 2022. En colaboración con Margarita Freixas (UAB) y Natalia Terrón (UAB).

Clavería Nadal, Gloria: «Voces relacionadas con Filipinas en la duodécima edición *Diccionario de la lengua castellana* de la Real Academia Española (*DRAE* 1884)», comunicación presentada al **XXX Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas**, La Laguna, 4-9 de julio de 2022.

Clavería Nadal, Gloria: «Informe del proyecto “Historia interna del *Diccionario de la lengua castellana* de la RAE en el siglo XIX (1817-1899)», comunicación presentada en la **Jornada científica «Humanidades digitales: textos, diccionarios y atlas lingüísticos»**, Universitat Autònoma de Barcelona, 16 de diciembre de 2022. En colaboración con Natalia Terrón (UAB).

Clavería Nadal, Gloria: «Historia interna del *Diccionario de la lengua castellana* de la Real Academia Española en el siglo XIX (1817-1899) y las humanidades digitales». Comunicación presentada en el **XXIII. Deutscher Hispanistentag. Nuevos ambientes de la hispanística: Digitalización-Reinscripciones-Interfaces**. Universität Graz, 22 al 25 de febrero de 2023. En colaboración con Margarita Freixas (UAB) y Natalia Terrón (UAB).

Clavería Nadal, Gloria: «Salvá y la Academia», ponencia presentada a las **XXIV Jornadas internacionales de Estudios de Lingüística-Léxico y Gramática. Homenaje a Dolores Azorín Fernández y María Antonia Martínez Linares**, Universidad de Alicante, 16 y 17 de marzo de 2023.

Clavería Nadal, Gloria: «Los derroteros del léxico de la marina en el diccionario general». Conferencia de inauguración del **IX Congreso Internacional de Lingüística Hispánica (CILH)**, Universidad de Leipzig, 27 de septiembre al 1 de octubre de 2023.

PROYECTOS Y CONTRATOS DE INVESTIGACIÓN

Título del proyecto: PID2022-136666NB-C21 Modelo de una edición hipertextual del *DRAE* 1884.

Bases teóricas para la transferencia digital de un diccionario

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación

Entidades participantes: Universidad Autónoma de Barcelona

Duración, desde: 2023 hasta: 2026 Cuantía: 60 000€.

Investigador responsable: Gloria Clavería Nadal y Margarita Freixas Alás

Número de investigadores participantes: 9

Título del proyecto: Grup de lexicografia, diacronia i ELE (2021 SGR 00157)
Entidad financiadora: Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca (AGAUR) de la Generalitat de Catalunya para potenciar los grupos de investigación consolidados.
Entidades participantes: Universidad Autónoma de Barcelona-Universidad Rovira i Virgili
Duración, desde: 2022 hasta: 2024 Cuantía: 40 000€.
Investigador responsable: Gloria Clavería Nadal
Número de investigadores participantes: 20

Título del proyecto: PGC2018-094768-B-I00 Historia interna del *Diccionario de la lengua castellana* de la Real Academia Española en el siglo XIX (*DRAE 1869-DRAE 1899*)
Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación
Entidades participantes: Universidad Autónoma de Barcelona
Duración, desde: 2019 hasta: 2022
Investigador responsable: Gloria Clavería Nadal
Número de investigadores participantes: 8

Título del proyecto: «Grupo de Lexicografía y Diacronía» (2017SGR1251)
Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca (AGAUR) de la Generalitat de Catalunya para potenciar los grupos de investigación consolidados.
Duración: del 01/01/2017 al 31/12/2019. Cuantía: 38.400€.
Tipo de participación: Investigadora responsable.

Título del proyecto: «Osservatorio degli italianismi nel mondo (OIM)» (2017-), proyecto financiado por el Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca (MIUR) de Italia; en cooperación con las Universidades de Florencia, Salzburgo, Dresde, Budapest, Varsovia, Malta, Toronto, Nueva York (CUNY).
Cuantía: 25.000€; coordinación: Matthias Heinz (U Salzburg), Luca Serianni (Roma La Sapienza) desarrollado por la Accademia della Crusca (Florencia, Italia).
Tipo de participación: supervisora del área iberorrománica (español y catalán).

Título del proyecto: FFI2014-51904-P Historia interna del *Diccionario de la lengua castellana* de la Real Academia Española en el siglo XIX (1817-1852)
Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación
Entidades participantes: Universidad Autónoma de Barcelona
Duración, desde: 2015 hasta: 2018
Investigador responsable: Gloria Clavería Nadal
Número de investigadores participantes: 7

Título del proyecto: 2014SGR1328 Grup de Lexicografia i Diacronia (GRC)
Entidad financiadora: Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca
Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona
Duración, desde: 2014 hasta: 2016
Investigador responsable: Gloria Clavería Nadal
Número de investigadores participantes: 13

Título del proyecto: 2011 ARCS1-00151 Jornades internacionals "La llengua de la ciència: estat actual i perspectives de recerca"

Entidad financiadora: Generalitat de Catalunya

Entidades participantes: Universidad Autónoma de Barcelona

Duración, desde: 2011 hasta: 2011

Cuantía de la subvención: 4000 EUR

Investigador responsable: Gloria Clavería Nadal

Número de investigadores participantes: 5

Título del proyecto: FFI2009-07479-E/FILO Lematización y categorización morfológica del Corpus Informatitzat del Català Antic

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación

Entidades participantes: Universidad Autónoma de Barcelona

Duración, desde: 2010 hasta: 2011

Cuantía de la subvención: 43000 EUR

Investigador responsable: Joan Torruella Casañas

Número de investigadores participantes: 5

Título del proyecto: FFI2011-24183 Portal de léxico hispánico: documentación y morfología derivativa

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación

Entidades participantes: Universidad Autónoma de Barcelona, Universitat de Girona

Duración, desde: 01/01/2012 hasta: 31/12/2014

Cuantía de la subvención: 58.080,00 EUR

Investigador responsable: Gloria Clavería Nadal

Número de investigadores participantes: 13

Título del proyecto: 2009SGR1067 Grup de Lexicografia i Diacronia

Entidad

financiadora: Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca

Entidades

participantes: Universitat Autònoma de Barcelona

Universidad de Salaman

Duración, desde: 2009 hasta: 2013

desde:

Cuantía de la

subvención:

56.800

Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria

Número de 17

investigadores

participantes:

Título del

proyecto: FFI2008-06324-C02-01/FILO Portal de léxico hispánico: bibliografía, léxico y documentación

Entidad

financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia. Proyecto coordinado
Entidades participantes: Universitat de Girona
Universitat Autònoma de Barcelona
Duración, 13/12/2008 hasta: 13/12/2011 Cuantía de la
desde: subvención:
87.000,00
Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria
Número de 12
investigadores
participantes:

Título del proyecto: HUM2005-08149-C02-01 Banco de datos diacrónico e hispánico: morfología
léxica, sintaxis, etimología y documentación
Entidad
financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia. Proyecto coordinado
Entidades participantes: Universitat de Girona
Universitat Autònoma de Barcelona
Duración, 13/12/2005 hasta: 13/12/2008 Cuantía de la 53.550,00
desde: subvención:
Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria
Número de 9
investigadores
participantes:

Título del 2005SGR-00568 Grup de Lexicografia i Diacronia
proyecto:
Entidad Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació
financiadora:
Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona-Universitat de Girona-Universidad de
Salamanca
Duración, 19/10/2005 hasta: 18/10/2008 Cuantía de la 37.600,00
desde: subvención:
Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria
Número de 19
investigadores
participantes:

Título del 2005ARCS1-00051 Centenari del naixement de Joan Coromines
proyecto:
Entidad Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca
financiadora:
Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona
Duración, 01/01/2005 hasta: 31/12/2005 Cuantía de la 2.830,00
desde: subvención:
Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria
Número de 4
investigadores
participantes:

Título del proyecto: BFF2002-04071-C02-01 Explotación de datos y complementación del Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico (DCECH) de J. Corominas y J.A. Pascual
Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia y Tecnología
Entidades participantes: Universitat de Girona
Universitat Autònoma de Barcelona
Duración, desde: 01/12/2002 hasta: 01/12/2005 Cuantía de la subvención: 35.200,00
Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria
Número de investigadores participantes: 9

Título del proyecto: 2001SGR-00151 Grupo de Lexicografía y Diacronia
Entidad financiadora: Dirección General de Investigación de la Generalitat de Catalunya
Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona
Duración, desde: 01/11/2001 hasta: 31/10/2005 Cuantía de la subvención: 25.242,51
Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria
Número de investigadores participantes: 18

Título del proyecto: 2002ARCS-00310 Germà Colón: Les llengües romàniques juntes i contrastades
Entidad financiadora: Agència de Gestió d'Ajuts Universitaris i de Recerca
Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona
Duración, desde: 14/01/2003 hasta: 14/01/2003 Cuantía de la subvención:
Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria
Número de investigadores participantes: 4

Título del proyecto: PB98-0884 Informatización y actualización del *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico* de J. Corominas y J.A. Pascual
Entidad financiadora: Dirección General de Enseñanza Superior e Investigación Científica
Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona
Duración, desde: 30/12/1999 hasta: 30/12/2002 Cuantía de la subvención: 24.040,48

Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria

Número de
investigadores
participantes: 7

Título del
proyecto: 1999SGR-00114 Grupo de Lexicografía y Diacronía

Entidad
financiadora: Dirección General de Investigación de la Generalitat de Catalunya

Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona

Duración, 01/09/1999 hasta: 31/10/2001 Cuantía de la 11.419,23
desde: subvención:

Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria

Número de
investigadores
participantes: 11

Título del
proyecto: 1997SGR-00125 Grupo de Lexicografía y Diacronía

Entidad
financiadora: Dirección General de Investigación de la Generalitat de Catalunya

Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona

Duración, 01/09/1997 hasta: 31/10/1999 Cuantía de la 9.616,19
desde: subvención:

Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria

Número de
investigadores
participantes: 12

Título del
proyecto: PB95-0656 Informatización y etiquetado del *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*(DCECH) de J. Corominas"

Entidad
financiadora: Dirección General de Enseñanza Superior e Investigación Científica

Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona

Duración, 11/09/1996 hasta: 11/01/1999 Cuantía de la 27.045,54
desde: subvención:

Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria

Número de
investigadores
participantes: 10

Título del
proyecto: 1995SGR-00544 Grupo de Lexicografía y Diacronía

Entidad
financiadora: Dirección General de Investigación de la Generalitat de Catalunya

Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona
Duración, 01/10/1995 hasta: 30/11/1997 Cuantía de la 19.232,39
desde: subvención:
Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria
Número de 4
investigadores
participantes:

Título del proyecto: PB92-0599 Informatización *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico* de J. Corominas y J.A. Pascual

Entidad financiadora: Dirección General de Investigación Científica y Técnica (DGICYT)

Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona
Duración, 14/06/1993 hasta: 31/12/1996 Cuantía de la 36.709,82
desde: subvención:
Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria
Número de 6
investigadores
participantes:

Título del proyecto: 1994SGR-02006 Grupo de Lexicografía y Diacronía

Entidad financiadora: Dirección General de Investigación de la Generalitat de Catalunya

Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona
Duración, 01/01/1994 hasta: 01/01/1995 Cuantía de la 21.035,42
desde: subvención:
Investigador responsable: Clavería Nadal, Gloria
Número de 4
investigadores
participantes:

Título del proyecto: 1998XT 0019 Red temática de lexicografía

Entidad financiadora: Generalitat de Catalunya

Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Salamanca, Universitat de Lleida, Universitat de Barcelona, Universitat Rovira i Virgili, Universitat de Augsburg, Universidad Lumière Lyon.

Duración, desde: 1998 hasta: 2000

Investigador responsable: M. Paz Battaner Arias

Título del proyecto: HUM2005-25395-E/FILO Red temática española de morfología

Entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia

Entidades participantes: Universidad Autónoma de Barcelona y grupos pertenecientes a veintisiete universidades españolas

Duración, desde 2005-

Investigador responsable: Soledad Varela Ortega

Título del proyecto: HUM2006-26465-E/FISO *Red temática de lengua y ciencia*

Entidad financiadora: Ministerio de Educación y Ciencia para Acciones Complementarias

Entidades participantes: Universitat Autònoma de Barcelona, Universidad de Coimbra, Universidad de Salamanca, Universidad Rovira i Virgili, Universidad Carlos III, Universidad de Murcia, CSIC-Institución Milà i Fontanals, Universda de Barcelona, Universidad de Girona, Universidad de Valencia, Universidad de Lleida, Universidad de Alicante, CSIC (CINDOC), Universidad Pompeu Fabra, Universidad de Salzburgo.

Duración: desde 2007

hasta: 2007

Cuantía de la

subvención: 12.000

Investigador responsable: Cecilio Garriga Escribano

Convenios

Trabajos de etimología para el nuevo diccionario VOX-50 000. UAB-Editorial BIBLOGRAF. 1997-1998.
Investigadora responsable: Gloria Clavería Nadal.

Elaboración de la versión digital del *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico* de J. Corominas y J. A. Pascual. UAB-Editorial Gredos-JAD Solucions Informàtiques. 2004-2010.
Investigadora responsable: Gloria Clavería Nadal.

Convenio de colaboración entre la Real Academia Española, la Fundación Pro Real Academia Española y la UAB para la incorporación de la UAB a la red Panhispánica de equipos colaboradores del *Diccionario histórico de la lengua española (DHLE)*. 2023-2025. Directora y coordinadora del equipo 2: Gloria Clavería Nadal.

OTROS MÉRITOS

SEXENIOS DE INVESTIGACIÓN

Seis tramos de evaluación positiva concedidos por la Comisión Nacional Evaluadora de la Actividad Investigadora (1988-1993; 1994-1999; 2000-2005; 2006-2011; 2012-2017, 2018-2023).

GRUPO DE INVESTIGACIÓN

Investigadora responsable del «Grupo de Lexicografía y Diacronía» reconocido como grupo de investigación consolidado por la Generalitat de Catalunya desde 1994 de forma ininterrumpida.

CONSEJOS CIENTÍFICOS

Miembro del Seminario de Filología e Informática, dirigido por el Dr. J. M. Blecua, adscrito al Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona desde su constitución (1989).

Miembro del consejo asesor de la colección del Seminario de Filología e Informática del Departamento de Filología Española (UAB).

Miembro del consejo asesor de la colección de «Materials de l'Arxiu Informatitzat de Textos Catalans Medievals. Concordances» del Seminario de Filología e Informática del Departamento de Filología Española (UAB).

Miembro del consejo director de la colección *Cuadernos de Filología*, publicación del Seminario de Filología e Informática del del Departamento de Filología Española (UAB).

Miembro del comité científico de la *Colección Lingüística* dirigida por el Dr. A. Veiga y publicada en la Editorial Toixosoutos. Universidad de Lugo.

Vocal del consejo de redacción de *la Revista de Historia de la Lengua Española* de la Asociación de Historia de la Lengua Española, 2008-

Vocal de la junta permanente de la Asociación de Historia de la Lengua Española, septiembre de 2009 a septiembre de 2015.

Copresidente de la sección “Recursos electrónicos: diccionarios y corpus. Lexicografía” del 26é Congrès Internacional de Lingüística i Filologia Romàniques. València, septiembre de 2010

Tesorera del comité organizador del Simposio Internacional de Corpus Diacrónicos en Lenguas Iberorrománicas. Universitat Autònoma de Barcelona, febrero, 2011.

Participación en el comité científico del IV Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica. Tarragona, 20-22 de septiembre de 2010

Participación en el comité organizador de las IV Jornadas de la Red Temática Lengua y Ciencia. La Lengua de la Ciencia: estado actual y perspectivas de investigación de la Red Temática Lengua y Ciencia. Presidenta. Octubre 2011

Pertenencia al comité Científico de la Revista de corpus diacrónicos y edición digital en lenguas iberorrománicas *Scriptum digital*, de la Red Internacional Charta y grupo Corpus Diacrónicos Iberorrománicos, desde 2011. <http://scriptumdigital.org/index.php?lang=es>.

Pertenencia al Advisory board de la revista *Isogloss. A journal on variation of Romance and Iberian languages* < <http://revistes.uab.cat/isogloss/index>>. 2015-

Participación en el comité científico del IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Cádiz, 2012). Asociación de Historia de la Lengua Española-Universidad de Cádiz. 2012.

Participación en el comité científico del X Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Zaragoza, 2015). Asociación de Historia de la Lengua Española-Universidad de Zaragoza. 2015.

Participación en el comité científico del XI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Lima, 2018). Asociación de Historia de la Lengua Española-Universidad de Zaragoza. 2018.

Participación en el comité científico de las II Jornadas Inléxico 2018. Universidad de Jaén. 2018.

Participación en el comité científico del Congreso «Documentos y monumentos para la historia de la lengua española. VI Congreso Internacional de la Red Charta». Universidad de Sevilla. Septiembre, 2019

Participación en el comité científico del Congreso «El léxico americano en su historia: análisis y perspectivas de estudio». Universidad Autónoma de Querétaro (México). Octubre, 2019.

Participación en el comité científico del Congreso IX Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica. Universidad de La Laguna. Mayo, 2022.

Participación en el comité científico del VII Congreso Charta «La historia del español en sus documentos. Los retos de las humanidades digitales». Universidad de Granada. Junio, 2022.

Copresidente de la sección «Estandarización e historia externa de las lenguas románicas» del XXX Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas. Universidad de La Laguna. Julio, 2022.

Participación en el comité científico del IV Congreso Internacional sobre el español del siglo XIX. Universidad Complutense. Septiembre de 2022.

Participación en el comité científico del X Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica. Universidad de Murcia. Mayo de 2024.

Participación en el comité científico del I Congreso Internacional de Discurso y Comunicación. Las nuevas fronteras del discurso. Universidad Rey Juan Carlos. Noviembre 2023.

Participación en el comité científico de la publicación *Despertar palabras, renacer historias. Estudios lingüísticos en homenaje a M.^a Nieves Sánchez González de Herrero*, editado por Patricia Giménez-Eguibar *et al.*, Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, 2023.

Participación del comité científico del V Congreso Internacional sobre el español del siglo XIX: nuevos discursos para nuevos contextos. Università degli Studi dell'Insubria (Como, Italia), 24-26 de septiembre de 2024.

Participación en el comité científico del III Congreso Internacional «Relaciones y límites entre la morfología, la semántica, la sintaxis y la pragmática del español», Universidad de Córdoba, 21 y 22 de noviembre de 2024.

Participación en el comité científico del *International Conference on Language Change and Language Contact in Ibero- and Gallo-Romance (CICLIG)*, Universidad de Barcelona, 23-24 de mayo de 2024.

Organización de actividades de investigación

Título: Germán Colón: Les llengües romàniques juntes i contrastades. Jornada d'homenatge

Tipo de actividad: Jornada de homenaje

Ambito: internacional

Fecha: 14 de enero de 2003

Título: Estudio del léxico y bases de datos
 Tipo de actividad: Seminario de investigación Ambito: nacional
 Fecha: octubre-noviembre 2003

Título: Homenatge a J. Coromines (1905-2005)
 Tipo de actividad: Jornada de homenaje Ambito: internacional
 Fecha: 13 de diciembre de 2005

Título: Filología e Informática: investigación y aplicaciones
 Tipo de actividad: Seminario de investigación Ambito: nacional
 Fecha: 22 de octubre de 2008

Título: Historia del léxico, perspectivas de investigación
 Tipo de actividad: Encuentro Ambito: nacional
 Fecha: 24 y 25 de marzo de 2009

Título: Simposi Internacional de Corpus Diacrònics en Llengües Iberoromàniques
 Tipo de actividad: Congreso internacional Ambito: Internacional
 Fecha: febrero de 2011

Título: IV Jornadas de la Red Temática Lengua y Ciencia. La lengua de la ciencia: estado actual y perspectivas de investigación
 Tipo de actividad: Congreso internacional Ambito: Internacional
 Fecha: octubre 2011

Título: XI Encuentro de morfólogos: Los lindes de la morfología
 Tipo de actividad: Encuentro Nacional Ambito: nacional
 Fecha: 7-8 de mayo 2015

Título: La quinta edición del *Diccionario de la lengua castellana* (1817) de la Real Academia Española al microscopio
 Tipo de actividad: reunión científica Ambito: nacional
 Fecha: 11 de diciembre de 2015

Título: El diccionario de la Academia y su tiempo: lexicografía, lengua y sociedad en la primera mitad del siglo XIX
 Tipo de actividad: reunión científica Ambito: nacional
 Fecha: 14-15 de mayo de 2018

Título: El diccionario académico en la segunda mitad del siglo XIX: evolución y revolución
 Tipo de actividad: Reunión científica Ambito: Nacional
 Fecha: 11 y 12 de enero de 2021

2.A. DEDICACIÓN DOCENTE

Curso 1982-1983 Profesora asociada

Lengua Española I (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Curso 1983-1984 Profesora asociada

Lengua Española I (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica, dos grupos)

Lengua Española III (1.º ciclo, Colegio Universitario de Gerona)

Curso 1984-1985 Profesora asociada

Lengua Española III (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica, dos grupos)

Gramática Histórica Española (2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Curso 1985-1986 Profesora asociada

Lengua Española III (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica, dos grupos)

Historia de la Lengua Española (2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Curso 1986-1987 Profesora asociada

Lengua Española III (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica, dos grupos)

Gramática Histórica Española (2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Curso 1987-1988 Profesora asociada

Lengua Española III (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica, dos grupos)

Historia de la Lengua Española (2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Curso 1988-1989 Profesora titular interina

Lengua Española III (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica, dos grupos)

Gramática Histórica Española (2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Curso 1989-1990 Profesora titular interina

Lengua Española III (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica, dos grupos)

De los glosarios a los diccionarios (3.º ciclo, programa de doctorado *Tratamiento informático del lenguaje*)

Curso 1990-1991 Profesora titular interina

Lengua Española III (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica, dos grupos)

Problemas de Gramática Histórica Española (2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Metodología de la investigación en lengua española (3.º ciclo, programa de doctorado *Tratamiento informático del lenguaje*. Asignatura compartida con todos los profesores del programa).

Curso 1991-1992 Profesora titular de universidad

Lengua Española III (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica, dos grupos)

De los glosarios a los diccionarios (3.º ciclo, programa de doctorado *Tratamiento informático del lenguaje*)

Curso 1992-1993 Profesora titular de universidad

Lengua Española III (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica, un grupo)

Gramática Histórica Española (2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Metodología de la investigación en lengua española (3.º ciclo, programa de doctorado *Tratamiento informático del lenguaje*. Asignatura compartida con todos los profesores del programa).

Informatización de Diccionarios (3.º ciclo, programa de doctorado *Tratamiento informático del lenguaje*)

Curso 1993-1994 Profesora titular de universidad

Lengua Española IV (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica, dos grupos)

Historia de la Lengua Española (2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

De los glosarios a los diccionarios (3.º ciclo, programa de doctorado *Tratamiento informático del lenguaje*)

Curso 1994-1995 Profesora titular de universidad

Lengua Espanyola IV (1 grupo, parte de teoría, 1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Gramática Histórica Española I (5 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Lexicografía histórica del español (3 créditos, 3.º ciclo del programa de doctorado *Tratamiento informático del lenguaje*)

Curso 1995-1996 Profesora titular de universidad

Lengua Española IV (10 créditos, 1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

De los glosarios y diccionarios a las bases de datos (3 créditos, 3.º ciclo, programa de doctorado *Tratamiento informático del lenguaje*)

Curso 1996-1997 Profesora titular de universidad

Lengua española IV (10 créditos, 1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Lexicografía histórica del español (3 créditos, 3.º ciclo del programa de doctorado *Tratamiento informático del lenguaje*)

Seminario de metodologías informáticas aplicadas a la filología (3 créditos, 3.º ciclo, programa de doctorado *Tratamiento informático del lenguaje*. Asignatura compartida con los profesores J. M. Blecua, M. Batllori, C. Sánchez.)

Curso 1997-1998 Profesora titular de universidad

Dialectología Española (5 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Panorama de la investigación en lengua española (3 créditos, 3.º ciclo, programa de doctorado *Filología Española: Lengua*. Asignatura compartida con el profesor C. Subirats.)

Curso 1998-1999 Profesora titular de universidad

Dialectología Española (5 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Curso 1999-2000 Profesora titular de universidad

Dialectología Española (5 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Filología en Internet (3 créditos, 3.º ciclo, programas de doctorado de *Filología Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada*. Coordinación de la asignatura)

Curso 2000-2001 Profesora titular de universidad

Dialectología Española (5 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

La estructura del léxico español (3 créditos, 3.º ciclo, programa de doctorado de *Filología Española: Lengua Española*. Asignatura compartida con el profesor J. M. Blecua)

Curso 2001-2002 Profesora titular de universidad

Llengua espanyola IV (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Dialectología Española (5 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Filología en Internet (3 créditos, 3.º ciclo, programas de doctorado de *Filología Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada*. Coordinación de la asignatura con el profesor J. Llisteri.)

Curso 2002-2003 Profesora titular de universidad

Lengua española IV (1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Dialectología Española (5 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

La estructura del léxico español (3 créditos, 3.º ciclo. Programa de doctorado de *Filología Española: Lengua Española*)

Curso 2003-2004 Profesora titular de universidad

Diacronía del español (5 créditos, 1.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Dialectología Española (5 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Filología en Internet (3 créditos, 3.º ciclo, programas de doctorado de *Filología Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada*. Coordinación de la asignatura junto al profesor J. Rodríguez.)

Curso 2004-2005 Profesora titular de universidad

Dialectología Española (5 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Lexicología y terminología aplicadas a la traducción (4 créditos, 1.º ciclo de la licenciatura de Traducción)

La evolución de la técnica lexicográfica de la Academia en el siglo XIX (3 créditos, 3.º ciclo, programa de doctorado de *Filología Española: Lengua Española*. Asignatura compartida con el profesor C. Garriga)

Curso 2005-2006 Profesora titular de universidad

Dialectología Española (5 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Filología en Internet (3.º ciclo, programas de doctorado de *Filología Española y Teoría de la Literatura y Literatura Comparada*. Participación: «Internet en la enseñanza del español como lengua extranjera»)

Curso 2006-2007 Profesora titular de universidad

Dialectología Española (5 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la Lengua Española (10 créditos, 2.º ciclo de la licenciatura de Filología Hispánica)

La estructura del léxico español (3 créditos, 3.º ciclo, programa de doctorado de *Filología Española: Lengua Española*. Asignatura compartida con los profesores M. Prat y J. Torruella)

Curso 2007-2008 Profesora titular de universidad

Año sabático

Coordinadora del módulo **Lengua Española y Variación** del máster oficial de Lengua Española y Literatura Hispánica

Curso 2008-2009 Catedrática de universidad

Dialectología del español (6 créditos, Licenciatura de Filología Hispánica)

Historia de la lengua española (5 créditos, Licenciatura de Filología Hispánica)

Lengua española y variación (2 créditos, Máster de Lengua Española y Literatura Hispánica)

Coordinadora del módulo **Lengua Española y Variación** del máster oficial de Lengua Española y Literatura Hispánica

Curso 2009-2010 Catedrática de universidad

Historia de la lengua española (10 créditos, Licenciatura de Filología Hispánica)

Metodología de la lengua y la literatura españolas (3 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Coordinadora del módulo **Lengua Española y Variación** del máster oficial de Lengua Española y Literatura Hispánica

Curso 2010-2011 Catedrática de universidad

Dialectología del español (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Historia de la lengua española (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Formación básica en lengua española (3 créditos, Máster oficial de Lengua Española y Literatura Hispánica)

Léxico y lexicón mental (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Curso 2011-2012 Catedrática de universidad

Dialectología del español (3 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Historia de la lengua española (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Lexicología del español (3 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Curso 2012-2013 Catedrática de universidad

Dialectología del español (3 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Historia de la lengua española (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Lengua española y variación (2 créditos, Máster de Lengua Española y Literatura Hispánica)

Tipos de diccionarios: su descripción (1 crédito, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Curso 2013-2014 Catedrática de universidad

Dialectología del español (4 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Historia de la lengua española (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Aspectos sistemáticos del español (1 crédito, Máster de Lengua Española y Literatura Hispánica)

Tipos de diccionarios: su descripción (1 crédito, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Curso 2014-2015 Catedrática de universidad

Año sabático

Curso 2015-2016. Catedrática de universidad

Dialectología del español (3 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Historia de la lengua española (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Aspectos sistemáticos (3 créditos, Máster Oficial de Lengua española, Literatura hispánica y ELE)

Tipos de diccionarios: su descripción (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Curso 2016-2017. Catedrática de universidad

Historia de la lengua española (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Dialectología del español (3 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Tipos de diccionarios: su descripción (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Curso 2017-2018. Catedrática de universidad

Historia de la lengua española (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Dialectología del español (3 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Aspectos sistemáticos (3 créditos, Máster Oficial de Lengua española, Literatura hispánica y ELE)

Tipos de diccionarios: su descripción (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Curso 2018-2019. Catedrática de universidad

Historia de la lengua española (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Tipos de diccionarios: su descripción (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Léxico y lexicón mental (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Curso 2019-2020. Catedrática de universidad

Historia de la lengua española (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Introducción a la investigación en Lengua y Literatura (2 créditos, Máster Oficial de Lengua española, Literatura hispánica y ELE)

Tipos de diccionarios: su descripción (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Léxico y lexicón mental (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Curso 2020-2021. Catedrática de universidad

Historia de la lengua española (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Lexicología del español (6 créditos, grado de Lengua y Literaturas españolas)

Tipos de diccionarios: su descripción (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Léxico y lexicón mental (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Curso 2021-2022. Catedrática de universidad

Historia de la lengua española (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Aspectos sistemáticos (3 créditos, Máster Oficial de Lengua española, Literatura hispánica y ELE)

Tipos de diccionarios: su descripción (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Léxico y lexicón mental (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Curso 2022-2023. Catedrática de universidad

Historia de la lengua española (6 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Lexicología del español (3 créditos, grado de Lengua y Literaturas españolas)

Tipos de diccionarios: su descripción (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Léxico y lexicón mental (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Curso 2023-2024

Historia de la lengua española (3 créditos, grado de Lengua y Literatura españolas)

Aspectos sistemáticos (3 créditos, Máster Oficial de Lengua española, Literatura hispánica y ELE)

Tipos de diccionarios: su descripción (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Léxico y lexicón mental (4 créditos, Máster Oficial en elaboración de diccionarios y control de calidad del léxico español, UNED)

Tesis doctorales dirigidas

Título: Préstamos del catalán en el léxico español
 Doctorando: Prat Sabater, Marta
 Universidad: Universitat Autònoma de Barcelona
 Facultad/Escuela: Facultad de Filosofía y Letras
 Fecha: 24/03/2003
 Calificación: Sobresaliente *cum laude*

Título: Estructura y variación en el léxico del cuerpo humano
 Doctorando: Julià Luna, Carolina
 Universidad: Universitat Autònoma de Barcelona
 Facultad/Escuela: Facultad de Filosofía y Letras
 Fecha: 28/04/2010
 Calificación: Sobresaliente *cum laude*
 Premio extraordinario de doctorado 2010 y mención internacional. Publicada como monografía: *Variación léxica en los nombres de las partes del cuerpo: los dedos de la mano en las variedades hispanorrománicas*, Frankfurt am Main: Peter Lang, 2012.

Título: La historia de los derivados en *-ismo* e *-ista* en el español moderno
 Doctorando: Muñoz Armijo, Laura
 Universidad: Universitat Autònoma de Barcelona
 Facultad/Escuela: Facultad de Filosofía y Letras
 Fecha: 17/05/2010
 Calificación: Sobresaliente *cum laude*
 Publicada como monografía: *La historia de los sufijos -ismo e -ista. Evolución morfológica y semántica en la tradición lexicográfica académica española*, San Millán de la Cogolla: Cilengua, 2012.

Título: Semántica cognitiva e historia del léxico: evolución de los verbos *entrar* y *salir* (siglos XIII-XV)
 Doctorando: Paz Afonso, Ana
 Universidad: Universitat Autònoma de Barcelona
 Facultad/Escuela: Facultad de Filosofía y Letras
 Fecha: 29/09/2014
 Calificación: Sobresaliente *cum laude*
 Publicada como monografía: *Semántica diacrónica cognitiva e historia del léxico de movimiento en español*, San Millán de la Cogolla: Cilengua, 2020.

Título: *Lexicografía académica del siglo XIX: macroestructura y ortografía*
 Doctorando: Terrón Vinagre, Natalia

Universidad: Universitat Autònoma de Barcelona
 Facultad/Escuela: Facultad de Filosofía y Letras
 Fecha: 20/01/2021
 Calificación: Sobresaliente *cum laude*.
 Premio extraordinario y mención internacional.

Título *Sincronía y diacronía de la definición en los diccionarios monolingües generales del español.*
 Doctorando DENG, Yuqing
 Universidad: Universitat Autònoma de Barcelona
 Facultad/Escuela: Facultad de Filosofía y Letras
 Fecha: 4/4/2022

Título: *La enseñanza del castellano en Cataluña en el siglo XIX: análisis historiográfico de las obras escolares bilingües en catalán y en castellano (1827-1925)*
 Doctorando: GALLARDO RICHARDS, Emma
 Universidad: Universitat Autònoma de Barcelona
 Facultad/Escuela: Facultad de Filosofía y Letras
 Fecha: 9/6/2023
 Calificación: Sobresaliente *cum laude*.
 Premio extraordinario y mención internacional

Tesis doctorales en curso

CARRIET VALIENTE, Erica (en proceso de elaboración): *El léxico de la historia natural en los diccionarios académicos de la segunda mitad del siglo XIX*. Tesis codirigida con Natalia Terrón.

ŽARKOVIĆ, Marija (en proceso de elaboración): *El dominio forense el Diccionario de la Real Academia Española (1726 – 2014)*. Tesis codirigida con Andreas Deutsch (Univ. de Heidelberg).

EVALUACIONES POSITIVAS DE LA ACTIVIDAD DOCENTE

Reconocimiento de méritos de la actividad docente: seis tramos reconocidos (1982-1987, 1987-1992, 1992-1997, 1997-2002, 2002-2007, 2007-2012) y cambio de categoría (2012-2017 y 2019-2023).

Materiales docentes:

Curso de lengua española: diacronía, Universitat Autònoma de Barcelona: Servei de Publicacions (Col.lecció Materials 76), Bellaterra, 1999. En colaboración con M. Prat Sabater y C. Sánchez Lancis.

Historia de la lengua española. Cuaderno de materiales I y II. Material de uso interno, no publicado. Curso 1994-1995 hasta 2006-2007.

Dialectología del español, página web complementaria a la asignatura *Dialectología del español*. Editora de la web: Montserrat Riera Masjoan. Edición en CD-ROM y en la dirección de Internet <http://seneca.uab.es/sfi/ENLACES/> cursodialectologia, desde el curso 2004-2005.

Internet en la enseñanza del español como lengua extranjera, participación en la web *Filología en Internet*, <http://seneca.uab.es/sfi/ENLACES/cursoweb>. Editor de la web: J. Torruella. Curso 2005-2006.

Publicaciones ligadas a la docencia:

Clavería Nadal, Gloria (coord.), *Filología en Internet*, Bellaterra: Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona (Cuadernos Filología 4), 2002.

Clavería Nadal, Gloria y D. Poch (eds.), *Al otro lado del espejo. Comentario lingüístico de textos literarios. Homenaje a José Manuel Blecua Perdices*, Barcelona: Ariel, 2010.

Clavería Nadal, Gloria y J. Rodríguez: «Presentación», en B. Ferrús y D. Poch (eds.), *El español entre dos mundos. Estudios de ELE en Lengua y Literatura*, Madrid-Frankfurt: Iberoamericana-Vervuert, 2014, pp. 7-8.

5. EXPERIENCIA EN GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA, CIENTÍFICA, TECNOLÓGICA Y OTROS MÉRITOS

CARGOS UNIPERSONALES EN GESTIÓN UNIVERSITARIA

Responsable de Biblioteca del Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona, 1989-1990.

Responsable de economía y secretaria ejecutiva del Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona, desde 1 de septiembre de 1990 hasta 28 de febrero de 1992.

Coordinadora (responsable de Biblioteca) del Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona, desde el 27 de marzo de 1995 hasta el 5 de noviembre de 1996.

Secretaria ejecutiva del Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona, desde el 6 de noviembre de 1996 hasta el 31 de diciembre de 2000.

Coordinadora de titulación de la licenciatura de Filología Hispánica de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Barcelona, desde 1 de junio de 2006.

Directora del programa de Doctorado *Lingüística, opción A: Tratamiento informático del lenguaje* del Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona (1996-1997).

Directora de la opción de *Lengua Española* del programa de doctorado *Filología Española* del Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona (enero de 2003-junio de 2006).

Coordinadora de titulación de la licenciatura de Filología Hispánica de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Barcelona, desde 1 de junio de 2006 hasta 14 de septiembre de 2007 y desde el 1 de marzo de 2009 hasta el 31 de enero de 2011.

Coordinadora del Grado de Lengua y Literaturas Españolas, y de la Titulación de Filología Hispánica de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Barcelona desde el 1 de septiembre de 2009 hasta 31 de enero de 2011.

Directora del Departamento de Filología Española de la Universidad Autónoma de Barcelona desde el 1 de febrero de 2011 hasta 1 de febrero de 2014.

Miembro de la comisión del programa de doctorado de Filología Española (con sello de Acreditación Excelente por la Agencia Catalana de Calidad, AQU) desde 2010.

Miembro de la Comisión de Posgrado de la Universidad Menéndez y Pelayo. 2019-.

OTROS MÉRITOS

Evaluación positiva de los méritos autonómicos de gestión hasta el año 2012.

Colaboradora del proceso de evaluación de proyectos de investigación de la Agencia Nacional de Evaluación y Prospectiva del Ministerio de Ciencia e Innovación desde 2006.